BONDIA® ARUBA

Aña 2025: boroto global...
Poco avance local...

Pagina 5

Diasabra 27 di December 2025 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Progreso y reto den reforma di enseñansa bao di Landspakket Aruba



Pagina 3

- **Tension den region ta trece preocupacion tocante impacto riba entrada di crucero**
Pagina 2
- **CDA: Economia di Aruba ta keda fuerte y stabiel**
Pagina 4
- **CBS: Prijs di utilidad, gasolin y diesel a baha 1.2 porciento na november**
Pagina 6

Discurso di Pasco 2025 Gobernador di Aruba

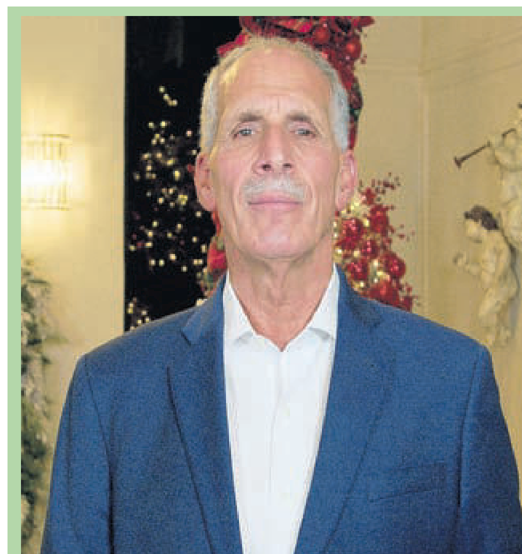


Pagina 13



Algemene Rekenkamer: Gobierno di Corsou no por hustifica biyones den fondo publico

Pagina 8



Asfura cu sosten di Trump declara ganador di eleccion na Honduras

Pagina 10

BONDIA ARUBA

Tension den region ta trece preocupacion tocante impacto riba entrada di crucero pa Aruba

Mientras e tension entre Merca y Venezuela ta continua den sur di Caribe, varios biahero ta treciendo dilanti nan preocupacion si companianan di crucero lo sigui cu nan cronograma den Caribe. E siman cu a pasa ya a mira un barco cu a cancela su yegada na Corsou pa via di e tension y recien a reporta cu tin preocupacion tambe pa barconan crucero pasando Aruba y Trinidad, cual ta situa aun mas cerca di e costa Venezolano.





Siman pasa a drenta un reportahe cu e compania di crucero Norwegian Cruise Line a cambia e ruta di dos barco crucero cu ta pasando den Caribe, esta e Norwegian Epic y Norwegian Sky. Segun a reporta riba website di thetravel.com, Norwegian Epic a cambia ruta pa un motibo desconoci, y pa precaucion e compania a anuncia un otro cancelacion pa januari.

E Norwegian Epic tabatin den su cronograma pa pasa Aruba, Curaçao, St. Lucia, y St. Kitts. Sinembargo, saliendo for di Aruba pa bay Corsou, e barco a cambia su ruta probablemente debi na ehercicio naval cu tabata tumando luga cerca di e isla. En bes di pasa Corsou, e barco a pasa Bahamas.

E compania a haci un otro cancelacion pa un ruta planea den januari, tambe pasando Corsou. Manera e compania a declara, "Debi na un actualisacion riba disponibilidad di waf, nos no lo ta bishitando Willemstad, Corsou mas." E barco si lo pasa Aruba y Boneiro.

E compania no a duna un splicacion explicito pa e cambio den ruta, pero segun a reporta, si a nota cu Corsou ta apenas 72 kilometer for di e costa Venezolano, señalando indirectamente cu e motibo lo ta relaciona cu e ehercicionan naval den e area.

Mirando e tension creciente entre Merca y Venezuela, hopi a keda preocupa tocante e posible consecuencianan pa islanan den Caribe, specialmente esnan situa cerca di Venezuela manera Aruba. Desde e cancelacion di Norwegian Epic y Sky pa Corsou, hopi biahero a cuestiona si mas compania di crucero lo tuma medidanan similar y si e cambio y cancelacionnan lo por tin efecto riba e ruta pa Aruba.

November, december y januari ta temporadanan druk di crucero riba Aruba, unda casi tur dia a y lo mira un of mas barco staciona na waf y un entrada enorme di turista den e area di Oranjestad. Aunke no a mira ningun desviacion di crucero pa Aruba—al menos no pa motibo relaciona cu ehercicionan naval—algun biahero a subi red social pa cuestiona si e cancelacionnan recien lo na dado momento afecta nan cronograma pa bishita varios isla den sur di Caribe, incluyendo Aruba.

Manera un usuario a bisa riba reddit, "Mi a book un crucero pa Aruba y Corsou den 3 siman y e no ta mustra mucho bon...Nos ta djis spera pa un anuncio pronto pa asina nos por ahusta nos plannan. E biahe aki di 8 dia ya tin hopi dia riba lama, y mi ta prefera no bay mas si nan reemplasa 2 dia mas (riba tera) cu dia riba lama. Tambe mi ta prefera di no bay Nassau of Conzumel."

Otronan ta cuestiona si e lo ta safe ainda pa biaha via crucero den e region aki di Caribe. Un usuario a comenta, "[mi] ta hopi preocupa cu e caos cu ta pasando y si e ta safe mes. Algun di e islanan manera Aruba y Corsou ta hopi cerca."

Otro ta bisa, "Mi a book un crucero pa islanan ABC den aproximadamente 6 siman. Mientras mi lo echt kier ta eynan, mi ta prefera di ta safe."

Dia 3 di december, gobierno Mericano a actualisa su advertencia di biahe pa Venezuela pa nivel 4, consehando fuertemente pa no biaha pa Venezuela pasobra segun e Departamento di Estado, ta existi un riesgo di "detencion inhusto, tortura den detencion, terorismo, secuestro, aplicacion arbitrario di leynan local, crimen, inkietud civil y infrastructura di salud inadecua."

Dia 21 di november, gobierno di Merca tambe a emiti un boletin NOTAM pa adverti pilotonan y operadornan aereo cu ta opera den e espacio aereo maneha door di Maiquetía, pa motibo di posibel riesgo.

Directie Luchtvaart Aruba tambe a tuma nota di e boletin aki, pero den un comunicado a subraya cu esaki no ta aplica pa espacio aereo di Aruba y cu te awor ningun vuelo pa of for di Aruba a ser afecta. Asina mes, e instancia a subraya cu lo keda monitoria e situacion di cerca.

Aunke Aruba no a mira ningun efecto directo pa e tension den region, ciudadanonan ta keda ansioso tocante e impacto economico cu un escalacion lo por trece pa nos sector Turistico. Y e comentarionan riba red social ta duna un indicacion caba riba ki sorto di consecuencia nos isla por mira si e situacion geopolitico empeora.

Un rapport di Stimson Center, un grupo sin fin di lucro, ya a provee un bista di ki impacto Aruba lo sinti, subrayando cu un escalacion di e situacion por destabilisa e region Caribe, pone rutanan comercial na peliger y pone tension riba balansa fragil di seguridad y migracion.

Pa loke ta turismo—specialmente via crucero—e rapport ta enfatisa cu biaheronan potencial por ser distrai pa percepcionnan di instabilidad den sur di Caribe, specialmente si patruyanan naval di Merca of accionnan di represalia di Venezuela ta bira titular. Tension regional aumenta lo stroba tanto turistanan di Noord America como Europeo, cu ta conta pa mas cu 80% di e yegada di Aruba. E marca "One Happy Island" di e isla por sufri daño duradero si e parti zuid di Caribe ta ser percibi como insigur.

Y no ta barconan di crucero so lo keda afecta, sino tambe barconan di carga. Manera ta conoci, Aruba ta depende hopi riba productonan importa, mayoria di nan biniendo for di paisnan den Latino America.

E rapport ta enfatisa cu economistanan local ta adverti cu tension regional por tin efectonan di fluctuacion riba economia di Aruba; cualkier instabilidad den rutanan di barco por traduci lihe den prijsnan mas halto pa cuminda, combustibel y productonan di consumo.

Pues e posible efectonan por trece cambionan significante pa localnan den un ambiente economico cu a keda fragil desde e pandemia di COVID-19, y e ultimo desaroyo di cruceronan pasando den e region ta señala e necesidad pa Aruba tambe keda alerta na e situacion geopolitico cerca di cas.

Progreso y reto den reforma di enseñansa bao di Landspakket Aruba

Enseñansa a surgi como un di e pilarnan central den e agenda di reforma continuo di Aruba, manera delinea den e di dos Uitvoeringsagenda en Uitvoeringsrapportage Landspakket Aruba pa 2025. E rapport, cu ta cubri e periodo di october 2025 te cu maart 2026, ta duna un bista detaya di con Aruba, den cooperacion cu Hulanda, ta trahando pa fortalece e calidad, accesibilidad y relevancia di su sistema di educacion den futuro.



Landspakket Aruba, firma pa tur dos gobierno na november 2020 y cu a haya un base legal na april 2023 a traves di e Onderlinge Regeling Samenwerking bij Hervormingen, tin como meta pa engrandece e resiliencia di economia y sociedad di Aruba. Enseñansa ta hunga un rol clave den e ambicion mas amplio aki, cu reformanan destina pa mehora resultadonan di enseñansa, reduci desigualdad, y garantisa un alineacion mas fuerte entre enseñansa y e mercado laboral.

Segun e rapport, e vision general pa enseñansa na Aruba ta e suministro di enseñansa di calidad cu ta haci posibel pa alumnonan di tur edad desaroya nan talento y ambicionnan, mientras ta contribui na un sociedad sostenibel. E vision aki ta alinea cu e politicanan nacional di enseñansa di Aruba, incluyendo e Beleidsplan Onderwijs 2021–2025 y e cuadro strategico a largo plaso PEN 2030.

Reformanan di enseñansa bao di Landspakket tambe ta contribui directamente na e meta 4 di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni (Enseñansa di Calidad), reenforsando e compromisonan internacional di Aruba. Responsabilidad pa ehecucion ta keda na Ministerio di Enseñansa y Deporte, cu ta coordina varios proyecto y ta vigila progreso den henter e sector.

Un di e prioridadnan central identifica den e rapport ta e disponibilidad di materialnan di enseñansa moderno y di calidad halto cu ta alinea cu obhetivonan educativo estableci legalmente. Durante e periodo cu a pasa, a pone un sistema structura pa seleccion y desaroya material di enseñansa. E sistema aki tin como meta pa garantisa consistencia den tur scol mientras ta permiti actualisacion y digitalisacion caminda ta necesario.

Atencion special ta ser duna na material di enseñansa pa Hulandes como idioma stranhero y pa Papiamento. Inventarionan a revela buraconan den tur dos area, loke a impulsa proyectonan di desaroyo dirigi. Ta anticipa cu e materialnan aki lo ta cla pa fin di 2026, di acuerdo cu e liña di tempo mas amplio di reformanan di Landspakket.

Paralelo na desaroyo di curiculo, e profesionalisacion di personal di enseñansa ta keda un enfoke central. Ya caba a establece un cuadro di profesionalisacion, y ehecucion ta andando. E rapport ta señala cu a aproba un plan di implementacion integral, combinando desaroyo profesional di maestro cu mehoracionnan den structuranan di cuido di studiante. Un sistema di monitoreo y evaluacion pa profesionalisacion di maestro tambe ta ser introduci pa sigui e progreso y resultadonan.

E condicion di edificionan di scol a ser identifica como un factor critico pa crea un ambiente di enseñansa sigur y cu ta mehora rindimento. Como resultado, esfuerso significativo a ser dedica na haya un bista riba e estado fisico di e infrastructura educativo di Aruba.

Un prome fase di inventarionan a keda completa, incluyendo un evaluacion detaya di edificionan di scol y nan muebles. Un "nulmeting" (midimento di liña di base) amplio di e estado di infrastructura di scol ta andando, cu DOW responsabel pa facilidadnan di enseñansa primario y un partido externo envolvi pa enseñansa secundario. Mientras cu retrasonan anterior a ser reporta, e documento ta indica cu esakinan a ser parcialmente mitiga door di ahusta e enfoke y liñanan di tempo.

A base di e evaluacionnan aki ta desaroyando un plan priorisa pa renobacion y renobacion di scolnan. Ta spera cu e plan aki lo contene tanto accionnan di mantencion riba termino cortico como decisionnan di inversion riba termino mas largo. E rapport tambe ta subraya e intencion pa establece un enfoke sistematico di maneho di calidad pa infrastructura di scol, incluyendo un cuadro di financiamento sostenibel.

Un otro tema clave dentro di e reformanan di enseñansa ta e fortalecemento di structuranan di cuido di studiante. E vision revisa pa cuido interno di studiante a ser aproba caba, y plannan di implementacion pa enseñansa primario, secundario y profesional ta sea andando of ta cerca di termina.

E obhetivo ta pa cada scol tin un structura di cuido cu ta funciona cu ta sostene studiantenan cu necesidad y retonan di enseñansa diverso. Mecanismonan di monitoreo y evaluacion ta ser desaroya pa garantisa cu e structuranan aki no solamente ta ser implementa, pero cu ta tambe efectivo den practica. E rapport ta señala cu bista riba e financiamento di cuido di studiante ta keda un punto cu ta rekeri mas desaroyo.

Disponibilidad di dato y uso efectivo di informacion ta ser mira mas y mas como herramentnan esencial pa mehora calidad di enseñansa. Bao di e Landspakket, Aruba ta trahando pa un sistema di dato di enseñansa sostenibel cu ta sostene henter e ciclo di calidad, for di desaroyo di maneho te na mehoracion na nivel di scol.

E trabaonan preparatorio a keda completa caba, incluyendo un analisis di ehecucion di un sistema di registracion duradero pa indicadornan clave di rindimento. E rapport ta describi esfuersonan continuo pa conecta scolnan na un sistema unifica di rastreo di studiante y pa test e funcionalidad di un plataforma di dato central. Ta anticipa cu e acuerdonan entre entidadnan di enseñansa riba compartimento y uso di dato lo ser formalisa den futuro cercano.

E meta final ta pa permiti tumamento di decision basa riba evidencia na tur nivel di e sistema di educacion, mientras ta garantisa proteccion di dato y uso responsabel.

Sigura cu trayectonan di educacion ta prepara studiantenan pa mas estudio y empleo ta un otro obhetivo grandi di e reformanan. E rapport ta delinea esfuersonan pa actualisa metanan di educacion den diferente tipo di scol, cu enfasis particular riba educacion profesional.

Pa programanan profesional, cooperacion estrecho cu e comunidad empresarial ta ser enfatisa como un factor di exito. Metanan di educacion pa formacion profesional a ser valida a traves di consulta cu dunadornan di trabao, yudando pa alinea curiculo cu necesidadnan actual y futuro di mercado laboral. E acercamento aki ta destina pa mehora e transicion di studiantenan pa empleo y pa sostene e metanan mas amplio di desaroyo economico di Aruba.

Na mesun momento, e rapport ta reconoce cu alineacion cu normanan internacional di enseñansa, particularmente pa enseñansa secundario general, ta rekeri coordinacion continuo. Actualisacion di metanan di educacion den e area aki ta mara na desaroyonan na Hulanda, cu por afecta liñanan di tempo.

En general, e rapport ta caracterisa progreso dentro di e tema di educacion como pa gran parti "riba caminda," mientras cu ta reconoce tambe retonan persistente. Limitacionnan di capacidad, dependencia entre proyectonan y e complehidad di coordinacion di multiple stakeholder ta ser cita como factornan cu por afecta liñanan di tempo.

En particular, e factibilidad di mehoracion di infrastructura y e disponibilidad di suficiente recurso financiero ta keda areanan cu ta rekeri atencion continuo. E rapport ta enfatisa cu e midimento di liña di base cu ta andando actualmente ta esencial pa planificacion y priorisacion realistico.

Dentro di e contexto mas amplio di Landspakket Aruba, enseñansa ta posiciona como un punto importante pa resiliencia socioeconomico a largo plaso. Door di mehora ambientenan di enseñansa, fortalece calidad di maestro, mehora sosten di studiante y alinea educacion cu necesidadnan di mercado laboral, e reformanan tin como meta pa amplia oportunidadnan igual y fortalece capital humano.

E rapport ta conclui cu e fase binidero di e Landspakket lo enfoca mas y mas riba ehecucion y consolidacion. Pa enseñansa, esaki ta nifica move di analisis y planificacion pa ehecucion sosteni, apoya pa asistencia tecnico, mehoracion di capacidad y monitoreo continuo.

Segun cu Aruba ta nabega e transicion aki, ta spera cu e reformanan di enseñansa delinea den e Landspakket lo hunga un rol decisivo den forma e forsa laboral y cohesion social di e isla den futuro. Si e ambicionnan aki por ser realisa completamente lo depende di implementacion consistente, coordinacion efectivo y e habilidad pa traduci cuadro di politica den mehoracionnan real den klasnan den henter e pais.

Economia di Aruba ta keda fuerte y stabiel, segun ultimo cifranan den e rapport Monthly Tables di CBA

Economia di Aruba a sigui mustra señalnan di stabilidad y crecemento constante na oktober 2025, segun e ultimo Monthly Tables publica pa Centrale Bank van Aruba (CBA). E rapport, publica dia 23 di december 2025, ta presenta un bista amplio di actividad economico, cubriendo desaroyonan den oferta di placa, credito, reservanan den exterior, entrada di gobierno, rindimento turistico y inflacion. Hunto, e cifranan ta sugeri cu e economia di e isla ta keda resiliente, sosteni pa actividad turistico fuerte, un sistema bancario stabiel, y inflacion abou.



Un di e indicadornan clave resalta den e rapport ta placa amplio, cu ta refleha e cantidad total di placa cu ta circula den economia. Na fin di october 2025, esaki a yega Afl. 6.531,2 miyon, un aumento compara cu e luna anterior. E crecemento aki ta indica cu likides den economia a sigui expande, sosteniendo gasto, spaarmento y inversion door di ca y negoshinan.

Placa amplio ta consisti di dos parti principal: placa y quasi-plaka. Placa ta inclui placa cash den circulacion y depositonan di demanda cu por ser usa mesora pa pagonan, mientras cu quasi-placa ta inclui principalmente spaarmento y depositonan di tempo. Den luna di october, placa a suma na Afl. 3.970,2 miyon, mientras cu quasi-placa a para na Afl. 2.561,0 miyon. E balansa entre e componentenan aki ta sugeri cu mientras hende ta sigui warda fondo den cuenta di spaar, tambe tin suficiente likides disponibel pa transaccionnan diario.

E encuesta monetario ta mustra cu crecemento den oferta di placa tabata prinsipalmente impulsa pa aumento di fiansa den sector priva. E claimnan riba sector priva a subi te na Afl. 4.544.4 miyon na oktober, reflehando acceso continuo na credito pa tanto cas como negoshinan. Prestamo na individuonan, incluyendo fiansa di consumidor y hipoteek di vivienda, a keda e parti mas grandi di credito di sector priva. Esaki ta mustra riba e demanda continuo pa vivienda y gasto di consumidor, cu ta motornan importante di actividad economico domestico.
Prestamo pa negoshi tambe a sigui crece, indicando cu empresanan a keda activo y suficiente sigur pa fia pa necesidadnan operacional of inversion. Na mesun momento, e posicion di gobierno dentro di e sistema monetario a keda fuerte. E demandanan neto riba e sector publico tabata negativo, loke ta nifica cu e depositonan di gobierno na banconan a surpasa e fiansa di gobierno. Esaki ta refleha un posicion di likides relativamente saludabel pa e sector publico durante e periodo.

E activonan di exterior tambe a hunga un rol importante den e posicion economico di Aruba na oktober 2025. E activonan di exterior neto di e sistema monetario tabata Afl. 3.457,3 miyon. E activonan aki ta consisti principalmente di reservanan di divisa y holdingnan di oro, cu ta esencial pa mantene e sistema di cambio fiho di Aruba y pa proteha economia contra shocknan externo.

CBA a sigui tene un nivel fuerte di reservanan den exterior. E posesionnan di oro a subi na casi Afl. 800 miyon, mientras cu e reserva di divisa stranhero a keda substancial. Banconan comercial tambe a mantene posicionnan positivo di activo stranhero. Hunto, e cifranan aki ta sugeri cu e posicion externo di Aruba a keda solido, sosteni pa entradanan continuo di divisa, impulsa pa gran parti pa turismo.

E balansa consolida di institutonan cu ta crea placa, cu ta inclui CBA y banconan comercial, ta confirma mas ainda e stabilidad di e sistema financiero. Total di activo a yega Afl. 11.9 biyon na oktober 2025. Riba e parti di pasivo, deposito y otro formanan di placa grandi a keda e componentenan mas grandi, reflehando confiansa den e sistema bancario. Capital y reservanan a sigui aumenta, indicando cu banconan a keda bon capitalisa y capas pa absorbe riesgonan potencial.

Datonan di banconan comercial ta mustra cu e actividad di prestamo a keda stabiel, cu prestamonan total cu a suma Afl. 4.7 biyon. Prestamo hipotecario a conta pa un parti grandi di e total aki, subrayando e importancia continuo di e sector di vivienda. Na mesun momento, banconan a mantene e proporcionnan di likides y capital adecua, loke ta sugeri cu e sector a keda sano y bon regula.

Cifranan di entrada di gobierno ta mustra cu finanzas publico a sigui beneficia di actividad economico, specialmente den areanan liga na consumo y turismo. Na october 2025, entrada total di gobierno a suma Afl. 126,4 miyon. Entrada di impuesto a forma e mayoria di e suma aki, cu impuesto riba omzet, impuesto relaciona cu entrada, y impuesto riba importacion y mercancia haciendo contribucionnan significante.

Belasting riba servicio, incluyendo impuesto riba camber di hotel y lisencia di wega di placa, a refleha actividad turistico continuo, mientras cu entrada di impuesto riba divisa tambe a contribui na e total. Aunke e cifranan di entrada mensual por varia, e tendencia general pa e aña ta sugeri cu e entrada di gobierno a keda stabiel y ampliamente den liña cu e ultimo añanan.

E posicion di gobierno cu e sistema monetario a mehora un poco na oktober. E pasivonan neto a baha compara cu september, principalmente debi na cambionan den depositonan di gobierno. Esaki ta indica cu gobierno a depende menos riba prestamo for di e sistema bancario durante e luna y a mantene un nivel comodo di likides.

Turismo un biaha mas a sobresali como un di e pilarnan mas fuerte di economia. Na oktober 2025, Aruba a registra casi 747 mil bishitante di anochi y casi 110 mil bishitante stay-over. Norte America a keda e mercado di fuente mas importante, particularmente Merca, aunke bishitantenan tambe a sigui yega for di Europa y Latino America.

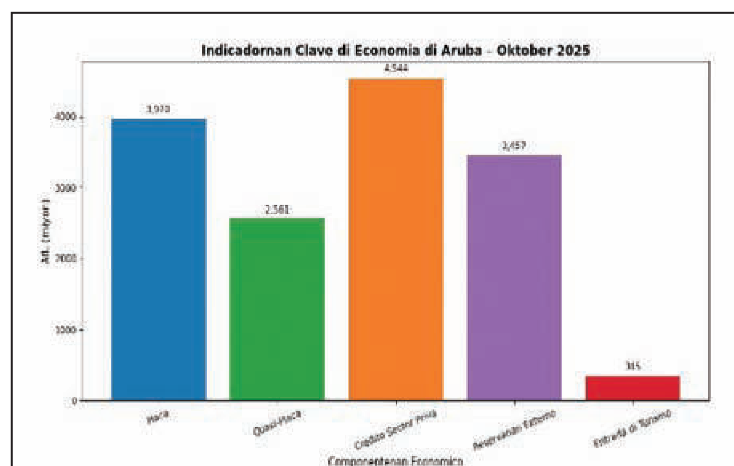
E ocupacion di hotel a keda stabiel, cu bishitantenan kedando un promedio di casi siete anochi. Turismo crucero tambe a contribui na e cantidad total di bishitante, cu mas di 58 mil pasahero crucero bishitando e isla durante e luna. E entrada di divisa relaciona cu turismo a alcansa mas o menos Afl. 345 miyon na oktober, enfatisando e importansia continuo di e sector pa ganashi di divisa.

Cifranan di crecemento ta mustra cu turismo stay-over a aumenta cu 6.6% compara cu oktober 2024. E crecemento aña tras aña aki ta sugeri cu e demanda pa Aruba como destinacion di biahe a keda fuerte, hasta ora e patronchinan di biahe mundial ta sigui normalisa despues di añanan anterior di volatilidad. E crecemento acumulativo pa aña tambe a keda positivo, reforsando e punto di bista cu turismo ta sigui sostene e rindimento economico en general.

Inflacion a keda abou y stabiel na oktober 2025. E indice di prijs di consumidor a keda na 109.1, sin cambio for di september. Riba un base anual, inflacion a ser midi na solamente 0.2%, mientras cu cambionan durante e ultimo 12 luna a keda modesto. Cambionan di prijs di luna pa luna tabata plat, indicando un ambiente di prijs trankil.

Inflacion abou ta yuda proteha poder di compra pa casnan y ta provee un ambiente previsibel pa negoshinan. Tambe ta sostene stabilidad economico en general, specialmente den un economia chikito habri manera Aruba cu ta sensitivo pa movecionnan di prijs externo.

En general, e cifranan di oktober 2025 di Centrale Bank van Aruba ta mustra riba un economia cu ta keda balansa y resiliente. E oferta di placa a sigui crece na un ritmo midi, credito a sostene actividad di sector priva, reservanan den exterior a keda fuerte, y inflacion a keda abou. Turismo a sigui impulsa entrada di divisa y empleo, mientras cu finanzas di gobierno a keda stabiel.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Aña 2025: boroto global... Poco avance local...

Aña 2025 pa Aruba a significa e mesun desorden causa pa cambio di gobierno na Merca cu esaki a causa rond mundo. Pero, por lo pronto e no a afecta nos economia asina tanto. Esey no ta implica cu e efectonan di politica internacional no por yega na nos porta ainda. Remarcable ta e tension creciente entre anterior partnernan strategico, di un banda Canada y Europa (Union Europeo y algun otro manera Reino Uni), y na otro banda Estadonan Uni bao mando di presidente Donald Trump. No ta trata solamente di un conflicto economico/comercial, cu a inicia cu Trump imponiendo impuesto di importacion riba practicamente henter mundo, sino tambe tension den e relacionnan dentro di e pacto di defensa NATO. Esaki a conduci na un reaccion di e paisnan Europeo pa aumenta drasticamente nan inversionnan militar, loke tambe lo tin consecuencia pa e compleho militar-industrial Mericano, cu un reduccion sustancial di inversion Europeo den futuro y simultaneo inversion den industria Europeo mes. Ademas Canada, envolvi den un casi guera cu Merca riba tereno economico, a dicidi di cera alianza mas estrecho cu Europa y varios partner manera H apon, Australia y Sur Corea pa asina reduci nan dependencia economico di Estadonan Uni.

Pa Aruba e cambionan den ambiente internacional no a mustra cambio drastico den nos realidad diario, ainda. Como parti di Reino Hulandes no tin claridad ainda con esaki ta bay desaroya, esey ta keda pa 2026. Nos economia no a sufri tanto daño, mirando cu e fluho di turista for di Merca practicamente no a mengua, posiblemente pasobra e caida economico na Merca, anticipa a base di e medidanan di importacion di Trump, no a cristaliza. Esey pasobra despues di e anuncio di e campaña di 'tariffs' pa henter mundo na april a para gran parti di nan y te na augustus varios di nan a bin na vigor. Tambe impuesto imponi riba producto importa cu Merca mes no por produci, a keda elimina recientemente, manera bacoba y coffi. Asina e efecto di inflacion importa na Aruba te awor a keda reduci en general, aunke den e categoria di alimento tabatin un aumento sustancial di prijs.

Riba tereno di seguridad, sin embargo, Aruba ta bibando momento di tension grandi, ya cu e accionnan Mericano, inicialmente dirigi contra supuesto transporte di droga via lama Caribe a converti awor den menaza di accion militar den teritorio Venezolano, cu e obhetivo di deshaci di e regimen di Maduro. Esaki por desemboca den disturbio politico y militar mayor den nos region, cu pa nos ademas tin e peligro di daño directo pa motibo di nos cercania na Venezuela. E incidentenan reciente cu aviacion civil y avion militar Mericano a duna caba un vista preliminar di loke por sucede na escala mayor si di berdad tin un situacion di guera total.

Pero, tumando como punto di salida cu aña 2026 por tuma su curso normal, por anticipa un crecemento economico modesto, e fase cu por a spera despues di e expansion fuerte post-Covid. Como cu e yamadonan pa 'diversificacion di economia' semper ta presente, por dedica atencion na e tema aki, aunke cu e realismo necesario. Na 2025 por a mira e promer pasonan di e gabinete nobo pa explora un siguiente uso di e tereno di refineria, pero sin mustra tanto detaye. E empresa Mericano cu ta explorando posible presencia di petroleo y gas den awanan teritorial di Aruba, tin su proyecto ainda den un fase preliminar, loke significa cu, hasta den caso di descubrimento di yacimento explotable, esaki por dura entre 5 pa 10 aña pa yega na beneficio economico palpable. Esaki ta significa cu pa e segundo parti di e decada aki, ta turismo tin y nada mas.

Kico esaki ta implica? Cu gobernacion no por conta cu aumento sustancial di ingreso y lo mester 'siña biba cu loke tin'. Y hustamente ey te awe tur gobierno a mustra problema pa contene gasto y na mes momento restructura y moderniza e aparato publico. Claro cu ta mustra – obligatoriamente – riba e cooperacion cu Hulanda den e reforma contempla den e Landspakket. Despues di cinco aña di accion 'morocoy' nos no ta impresiona cu loke a logra te awor, ademas cu tin un sinfin di asunto cu no ta contempla den e landspakket y cu gobierno mes lo mester ehecuta. Ta trata di asunto manera regulacion di uso di vivienda pa meta comercial (Airbnb, Vacation rentals), especialmente di propietario den exterior. Ademas contesta riba e demanda urgente di vivienda pagable, pa cual no a mira nada ainda. Tambe legislacion ambiental pa contene deterioro di naturaleza, riba tera y den lama, unda ultimo 10 aña a duna nos suficiente 'lip service' pero casi nada concreto.

E ehemplo mas cinico di e falta di legislacion ambiental ta e aparicion, presencia y desaparicion di industria petrolero den un lapso di cien aña, sin cu tabatin legislacion adecua aproba, mucho menos aplica.

Cu esaki nos no ta bisa cu aña 2025 a pasa bay sin cambio positivo. Supervision financiero a sigui, incluyendo legislacion di Reino. A tuma e decision di cuminza legaliza presencia di e migrantenan, principalmente di Venezuela, aunke ainda falta claridad con esaki lo tuma lugar y ki consecuencia esaki tin pa entre otro mercado laboral. A introduci, despues di institui e autoridad pa competencia husto (AFTA) tambe legislacion pa proteccion di consumidor, un actualizacion bastante extenso a base di e Codigo Civil reforma. Nos ta conclui un aña di tension fuerte, sin daño grandi ireparable, pero cu e mesun turismo di masa, sin mayor avance den direccion di un desaroyo mas sostenible.

CBS: Prijs di utilidad, gasolin y diesel a baha 1.2 porciento na november

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na November 2025 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 60.00) a conoce un caida di US$ 1.04 (-1.7%) compara cu October 2025 (US$ 61.04).

Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu October 2025. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 263.67, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 168.73.

Prijs di gasolin a registra un caida di Afl. 9.50 cen (-4.2%) na November 2025 y tabatin un efecto di -0.18 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di Afl. 4.40 cen (-2.2%) na November 2025 y a causa un efecto di -0.01 ppt riba e CPI. Na November 2025, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un caida den prijs di 1.2% compara cu October 2025 y hunto tabatin un influencia di -0.19 ppt riba e CPI, mientras cu e restante 404 bienes y servicio hunto, a conoce un subida di prijs di 0.1% y tabatin un efecto di 0.10 ppt riba e CPI.

Tabel 9 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI

Nov 2025		Mensual		Anual	
		Oct-25 vs Nov-25		Nov-24 vs Nov-25	
Categoria	Peso	Cambio %	Efecto	Cambio %	Efecto
Electricidad	810.2	0.0	0.00	0.0	0.00
Gasolin	430.5	-4.2	-0.18	-8.1	-0.36
Awa	367.3	0.0	0.00	0.0	0.00
Diesel	30.2	-2.2	-0.01	-5.1	-0.02
Total di grupo	1,638.1	-1.2	-0.19	-2.3	-0.38
Restante bienes y servicio	8,361.9	0.1	0.10	0.2	0.18
CPI	10,000.0	-0.1	-0.08	0.0	-0.20

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Merca y DC-ANSP cu acuerdo pa garantisa seguridad di aviacion den islanan ABC

Prome minister di Aruba, Mike G. Eman hunto cu director di Departamento di Asunto Exterior di Aruba, Jocelyne M.M. Croes tabatin un conferencia telefonico cu Consul General di Merca, Ramon (Chico) Negron riba Noche Buena, y a keda informa di lo siguiente.

Forsa Aereo Sur Mericano y Proveedor di Servicio di Nabegacion Aereo di Caribe Hulandes (DC-ANSP) a bay di acuerdo cu un plan pa haci aviacion mas safe y mas eficiente den shelo rond di islanan ABC – Aruba, Bonaire y Corsou. Segun un comunicado di gobierno, e plan aki ta enfoca riba un miho maneho di haltura di vuelo, espacio aereo y timing. Haciendo esaki, ambos avion civil y militar por move door di Sur di Caribe cu menos retraso y mas previsibilidad.

Importantemente, e acuerdo ta tene cierto “flight corridor” liber di actividad militar Mericano, sigurando biahe sin interupcion pa avion comercial y priva.

E acuerdo ta resalta cooperacion fuerte entre Merca y nos autoridadnan di aviacion. Mediante planificacion mehora y coordinacion en bibo, vuelonan na y for di islanan ABC ta bay ta mas safe y lihe, mientras ta mantene e separacion necesario for di cualkier training y mision militar di Merca.





Tocante origen di ‘pabien: Portugues y Spaño…

Den e ultimo edicion di 2025 aki di nos columna semanal di Papiamento, nos ta bolbe na e raiznan di nos idioma, pa explora mas profundamente un palabra cu nos ta usa regularmente, pa felicita un otro persona na cualkier ocasion: ‘pabien’. Nos a cuminza puntrando nos mes kico ta e relacion cu e mesun deseo na Portugues: ‘parabens’. Ta resulta cu nos ‘pabien’ en berdad tin su origen den e expresion Portugues

, pero esey a laga nos ainda cu e curiosidad tocante e ‘bien’ cu ta algo tipico Spaño. Pregunta logico anto: nos mes, bao influencia di Spaño, a cambia, cu tempo, e ‘bens’ Portugues pa e ‘bien’ Spaño? Esey ta posible, talvez hasta probable. Consulta den e vocabulario di otro idioma naci di Portugues, e Criol di Guine Bissau, ta siña nos cu aya nan a mantene e ‘parabens’ Portugues tal manera e ta, desde antaño. Probablemente nos mes anto a haci e cambio di ‘bens’ pa ‘bien’? Cu esey nos odisea a termina? No, apenas el a cuminza. Kico ta e caso? Cu tabatin un relacion antiguo, riba peninsula Iberico, entre e ‘parabens’ y e ‘Para el bien sea’ Spaño. Pero pa splica tur cos desde inicio, ban cuminza cu e origen Latin di ‘parabens’, cu ta e ‘parabene’ cu ta significa ‘bon haci’ (bem feito), o ‘digno di aprecio, honor, respet, etc’. Pero na Portugal e ‘parabens’ a haya un contenido diferente, bao influencia Spaño, unda varios siglo atras e Castellano tabata e idioma dominante riba e peninsula, usa pa hopi escritor na Portugal tambe, cu tabata incorpora expresion Castellano den nan obra. Nan tabata conoce e expresion ‘Para bien sea’ y cu despues tabata simplifica tambe te ‘parabienes’, cu e contenido di e deseo di ‘tur cos bon pa bo’ cu nos ta usa te awe. Remarcable ta cu e Castellano mes no a desaroya un ‘parabens’ di nan mes; el a keda algo netamente Portugues.

Bunita storia, pero a keda pregunta ainda. Si den inicio di e Papiamento na e islanan aki tabata conoci e ‘parabens’ Portugues, con nos a yega na e ‘pabien’ di nos, cu tin algo claramente di Spaño, e ‘bien’ cu absolutamente no ta di origen Portugues? Aki tin algun posibilidad pa explora. Por ta cu originalmente tabatin e forma Portugues, pero bao influencia di Spaño, cu den e siglonan despues tabatin un presencia hopi mas fuerte, nos hendenan gradualmente a cambia pa ‘pabien’. Esaki ta un probabilidad grandi, pasobra de paso lo nan a abrevia e ‘para’ te na ‘pa’, algo cu nos a haci en general cu e ‘para’ di Spaño o Portugues; ademas un fenomeno conoci y ampliamente aplica den nos Papiamento.

Nos a consulta tambe e situacion den idioma di Galicia (Gallego) cu den hopi caso ta un idioma perfectamente ubica entre Castellano y Portugues. Nan por tin un variante cu tin elemento Spaño? Esey no ta e caso; nan conoce simplemente e ‘parabens’ Portugues, sin cambio algun. Nos conclusion na e momento aki ta cu nos a hereda e ‘parabens’ Portugues y bao influencia di Spaño a cambia pa e ‘bien’ y de paso a corta e ‘para’ te na ‘pa’. Un palabra anto di nos propio creatividad, pero cu pa cualkier ciudadano Portugues o Brasileño te awe no mester ningun splicacion.
Pa finaliza, algo tocante e fenomeno di con nos ta pronuncia un ‘n’ na final di un palabra. Aki tambe nos herencia Portugues ta resalta, por ehemplo den e palabra ‘pabien’ mes. Un di e diferencianan clave cu idioma Spaño ta e manera di pronuncia un ‘n’ na final di un palabra, cu ta e herencia di e ‘m’ y tambe e ‘ens’ si ta trata di plural na Portugues. Hopi biaha e palabranan aki ta di origen Spaño, tin vez comparti cu Portugues tambe. Pero, contrario na Spaño, unda e palabra ta pronuncia cu un ‘n’ enfatico, nos Papiamento ta duna esaki un ‘ng’ casi identico na e ‘ng’ Ingles o Hulandes. Esaki ta implica cu e origen ta den un o ambos di e idiomanan ey? No, e origen ta den nos herencia Portugues.

Aunke e influencia di Portugues den Papiamento a termina hopi tempo (siglo) pasa caba, esaki no a haci cu e pronunciacion original a bay perdi. Otro variante ta e palabranan cu ta termina cu un ‘n’ pero cu ta haya un pronunciacion cu ta parce e ‘nj’ Hulandes o e ‘ñ’ Spaño; por ehemplo ‘comehein’ (comején), unda nos ta trata ainda di acomoda nos pronunciacion hereda di tanto siglo pasa.

Hulanda: Vacuna contra RSV ta baha admision di baby na unidadnan di cuido intensivo te 80%

(NLTimes)—E temporada aki, apenas 22 baby cu e Virus Respiratorio Sincitial (RSV) tabatin mester di cuido intensivo, un caida fuerte compara cu e promedio historico di 200, representando un caida entre 66 y 80%, segun De Volkskrant a reporta. E caida ta conecta cu e introduccion di e vacuna nobo contra RSV, cual ta disponible desde september y cu ta equipa baby temporalmente cu anticurpanan protector.



Den e ultimo dos siman, apenas seis baby a mester ser interna den hospital, un caida significativo compara cu 41 den e mesun periodo aña pasa. Den e unidad di cuido intensivo pa mucha na hospital Amsterdam UMC, tres di cuater pashent cu RSV mas reciente cu a ser interna no tabata vacuna.

E infeccion ta e virus di gripe mas comun cu ta afecta mucha chikito, segun e instituto di salud RIVM a bisa na 2023. E infeccion viral aki ta causa e di dos cantidad di morto anual mas halto entre baby riba nivel mundial, despues di malaria, y a ser asocia repetidamente cu epidemianan di temporada den Hulanda.

E nivel reduci di pashentnan den unidad di cuido intensivo e aña aki ta remarcable. “Esaki ta un Pasco historico pa pediatria,” segun Joanne Wildenbeest, pediatra y experto den infeccion na UMC Utrecht. Aunke e vacuna probablemente ta un factor, dokternan di UMC Utrecht ta continuando cu investigacion formal riba e relacion causal directo.
RIVM ta planea pa publica cifranan den primavera riba cuanto mayor a scoge pa vacuna nan yiu, aunke demanda ta parce hopi fuerte. Cinco aña pasa, expertonan medico a predici cu e introduccion di un vacuna contra RSV lo ta un “game changer”.

Den pasado, frecuentemente mester a transporta baby cu ambulance pa haya camanan disponible den unidad di cuido intensivo, pero e presion ey casi a disparce. Danki na e caida den caso di RSV, procedementonan planifica, manera cirugia cardiaco pediatrico, awor ta menos probable di mira restraso.
Despues di introduccion di e vacuna, ingreso hospitalario na Belgica, Francia y Spaña tambe a baha. Solamente na Francia, a evita mas o menos 6.000 admision durante e prome winter.

Hasta cu menos caso di RSV, unidadnan di cuido intensivo pa mucha na Hulanda ta keda ocupa cu otro pashentnan gravemente malo, unda ta mira mas o menos 4.000 admision cada aña.

Colera ta mata ocho mientras refugiadonan di Congo na Burundi ta enfrenta ‘caos’

(AFP)—Por lo menos ocho refugiado Congoles a muri di colera, segun un trahador di ayudo a bisa diaranson, advertiendo cu miles di hende ta enfrentando condicionnan “catastrofico” despues cu nan a huy pa Burundi siguiendo e ultimo avance di e grupo arma M23 cu ta ricibi sosten di Ruanda.

Mas o menos 80.000 hende cu a drenta Burundi pa scapa di e avance militante cu a cuminsa na comienso di december awor ta enfrentando condicionnan caotico den camponan di refugio cu falta ayudo, segun e trahador.

“E situacion ta catastrofico… pasobra nos ta enfrentando dies miles di refugiado cu desesperadamente tin falta di tur cos—cuminda, refugio, awa, medicamento,” segun e trahador di ayudo, ken a pidi pa keda anonimo, alegando cu autoridadnan di Burundi kier tene e cifranan secreto.
Te awor, a registra mas o menos 150 caso di colera, segun e mesun fuente.

Despues cu a tuma e ciudadnan Congoles Goma na januari y Bukavu na februari, e grupo arma M23 a lansa un ofensiva nobo na comienso di december cerca di e frontera cu Burundi, aunke Ruanda y e Republica Democratico di Congo (DRC) a firma un acuerdo di paz na Washington.

Dia 10 di december, e grupo a tuma control di Uvira, un ciudad cu tin shen miles di habitante, cual a duna e grupo control di e frontera terestre cu Burundi, un aliado di DRC.

E Organisacion di Nacionnan Uni (UN) a haci un yamado pa 33 miyon dollar den finanzas urgente pa yuda e refugiadonan.

Dialuna, Doctors Without Borders (MSF) a bisa cu 42% di e pruebanan di malaria cu e NGO a haci den e ultimo dianan a sali positivo.

“Nos ta mirando hende den un estado di afliccion, desesperacion y cansancio extremo,” segun Zakari Moluh, coordinador di proyecto di MSF pa un sitio den noordoost di Burundi. E tambe a raporta 14 caso confirma di colera y caso sospecha di sarampi.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Het Kabinet van de Gouverneur van Aruba ondersteunt de Gouverneur, waaronder bij de afgifte van paspoorten en visa alsmede de behandeling van aanvragen voor optie en naturalisatie. Het Kabinet heeft een vacature voor een

ALLROUND CONSULAIR MEDEWERKER (36 uur/week)

Taken
Backofficewerkzaamheden (o.a.):
• Beoordeelt aanvragen voor reisdocumenten en optie- en naturalisatieverzoeken en handelt deze af.
• Stelt optiebevestigingen en weigeringsbeschikkingen op en bereidt bezwaarschriften voor.
• Draagt bij aan de voorbereiding, uitvoering en nazorg van naturalisatieceremonies.

Frontofficewerkzaamheden (o.a.):
• Informeert klanten over consulaire aangelegenheden.
• Neemt aanvragen in ontvangst voor reisdocumenten, visa en voor optie of naturalisatie.
• Begeleidt inburgeringsexamens.
• Neemt aanvragen voor noodreisdocumenten in behandeling en houdt de administratie van de uitreiking bij.

Functie eisen (o.a.)
• Niveau mbo+.
• 3 jaar ervaring in een relevante functie.
• Uitstekende sociale en communicatieve vaardigheden.
• Uitstekende beheersing van het Nederlands, Engels en Papiaments; beheersing van het Spaans is gewenst.

De volledige vacaturetekst is te vinden op de Facebook- of LinkedInpagina van de Gouverneur van Aruba

Solliciteren
U wordt verzocht uw sollicitatiebrief en cv, beiden opgesteld in het Nederlands, per email in te sturen via sollicitatie@kabga.aw. Sollicitaties dienen uiterlijk op maandag 12 januari 2026 te zijn ontvangen.
Een assessment en/of taaltest kan onderdeel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

BONDIA ARUBA

Algemene Rekenkamer: Gobierno di Corsou no por hustifica biyones den fondo publico

(CuraçaoChronicle) - Gobierno di Corsou no por adecuadamente splica con biyones di florin den fondo publico tabata gasta den 2023, segun un rapport critico di Algemene Rekenkamer Curaçao tocante e pais su cuenta anual.

Algemene Rekenkamer a haya mas cu 2 biyon florin den eror den e declaracion financiero, ademas di mas di 2 biyon florin den incertidumbre. E cifranan aki ta surpasa e cantidad legal, cual ta permiti un maximo di 17.6 miyon florin den eror combina y incertidumbre den un solo aña fiscal.

Segun Algemene Rekenkamer, e problemanan ta bay mas leu cu erornan menor den accounting. E rapport ta señala gastonan cu no a haci di acuerdo cu proceduranan legal, tabata inapropiadamente reporta of tin falta di e aprobacion rekeri di Parlamento. Den varios caso, gobierno no por a demostra riba kico a realmente gasta e fondo.

Como resultado, Algemene Rekenkamer ta bisa cu e no por aproba e cuentanan anual di 2023, lagando Parlamento sin un imagen confiable di e pais su posicion financiero.

E rapport tambe ta nota cu gobierno a surpasa di manera significante e presupuesto aproba den 2023. Ademas, documentonan administrativo clave no ta presente, incluyendo contract y inventario completo di accionnan of propiedadnan gubernamental. Como consecuencia, e estado no tin un bista cla di su propio edificionan ni otro propiedadnan.

Mientras cu gobierno a anuncia plannan di mehoracion cu meta di fortalece maneho financiero, Algemene Rekenkamer ta conclui cu e implementacion ta progresando demasiado poco poco. E problemanan identifica a persisti pa varios aña y, segun e rapport, te ainda no ta resolvi structuralmente.

Algemene Rekenkamer ta urgi Parlamento pa tene gobierno firmemente responsable y pa exigi mehoracion rapido cu por mira den su gobernacion financiero. Sin accion decisivo, e rapport ta adverti, tin un riesgo continuo cu cuentanan den futuro tam-



Hulanda:

Coach di basketball condena pa grabacion secreto di muchanan den locker

NLTimes) - Corte a sentencia un coach di basketball na 180 ora di servicio pa comunidad pa grabacion di mucha homber den locker na Landsmeer. Ademas di e orden di servicio na comunidad, e acusado a ricibi 180-dia di un sentencia di prison supendi, condicional mara na su cooperacion pa tratamento psikiatrico.

Pa un periodo di 2 aña, e sospechoso a secretamente graba mucha hombernan di 10 pa 15 aña. El a usa su celular scondi den un jacket colga den locker di mucha homber, cu un lens di camara punta pa e bañera via un buraco den e tela.

E grabacion tabata controla remoto via un aplicacion. Adiconalmente, e sospechoso tabata den posesion y a download videonan di abuso sexual di mucha pa alrededor di 12 aña.



Corte a declara cu e sospechoso tabata den violacion grave di e privacidad di e muchanan y a condena su persona di posesion di videonan di abuso sexual di mucha. E gravedad di e ofensa tabata empeora pa e hecho cu anteriormente e sospechoso a haya advertencia pa conducta similar.

Na mesun tempo, e sospechoso tabata cooperativo y a participa den programanan di tratamento. Tambe el a ricibi un suspension pa henter su bida for di club di basketball.

Consecuentemente, corte a dicidi di no manda e homber back prison, optando pa sigui cu e tratamento. Su sentencia ta inclui reporta su mes di manera obligatorio, un orden pa keda leu di e propiedad di e club di basketball y ta monitor su uso di internet.

Reformanan di husticia criminal no ta avansando di manera igual den parti Caribense di Reino

(CuraçaoChronicle) - Modernisacion di ley criminal den parti Caribense di Reino Hulandes ta progresando, sinembargo no di manera igual den e pais. Aruba ya caba a implementa Codigo di Procedura Criminal revisa, Corsou a adopta legislacion nobo pero a pospone su implementacion, mientras cu e proceso legislativo na Sint Maarten a keda stanca.

Esaki ta loke por a mira den Chronicle of Caribbean Law, publcia e siman aki den Netherlands Journal of Jurisprudence.

Segun e autornan, trabao ta andando desde cu a disolve Antia Hulandes pa desaroya codigo criminal separa pero den harmonia substancial pa Aruba, Corsou, Sint Maarten y Caribe Hulandes. E obhetivo ta uniformidad legal den ley criminal y procedura criminal, mirando e practica comparti hudicial dentro di Reino. Sinembargo, e uniformidad aki te ainda no a ser logra.

Aruba ta e prome pais cu a completamente pasa e desafio. Codigo di Procedura Criminal revisa ta implementa desde april 2024, y segun e rapport, te awo ta aplica sin problema significante.

Provision adicional pa fortalece e derecho di sospechoso tambe a keda implementa, incluyendo reglanan mas cla tocante acceso na asistencia medico y e obligacion di informa miembronan di famia of representantenan consular den caso di deprivacion di libertad.

Corsou a adopta e Codigo di Procedura Criminal den 2025, pero gobierno a opta pa implementacion gradual durante varios aña. Segun minister di Husticia, training extenso y campaña di informacion dentro di e cadena di husticia ta rekeri prome cu ley por drenta na vigor.

E expectativa ta cu e cuadro di procedura criminal lo drenta den efecto na Corsou den 2027.

Na Sint Maarten, e revision di Codigo di Procedura Criminal ta bao consideracion di Parlamento desde 2019, sinembargo e proceso di trata esaki den parlamento a keda stanca desde 2020. Representantenan di ambos Ministerio Publico y e hudiciario den varios ocasion a urgi progreso, advirtiendo cu atraso continuo ta posee riesgo na e administracion apropia y na e proteccion legal di ambos e sospechoso y victimanan.



Autornan di e rapport ta enfatisa cu henter e implementacion na Aruba, Corsou y Sint Maarten ta un prerekisito pa harmonisacion mas aleu den Caribe Hulandes. Na momento cu tur pais a aplica e ley criminal aki den region Caribe por papia atrobe di un sistema di husticia criminal uniforme y modernisa dentro di Reino.

Hulanda ta join 13 nacion pa condena Israel su aprobacion di 19 colonia na West Bank

(NLTimes) – Hulanda a uni na 13 otro pais den condena e aprobacion di Israel di 19 colonia nobo den West Bank ocupa, advertiendo cu e decision ta viola ley internacional y ta core riesgo di destabilisa mas ainda e region, incluyendo esfuersonan pa negocia riba Gaza.

Den un comunicado conhunto, Hulanda, hunto cu Belgica, Canada, Dinamarca, Alemania, Francia, Irlanda, Islandia, Italia, Hapon, Malta, Noruega, Spaña, y Reino Uni, a urgi Israel pa reverti e decision aproba pa su gobierno diadomingo.

E paisnan a bisa cu e areglonan ta "no solamente den violacion di derecho internacional pero tambe por conduci na mas instabilidad" y a adverti cu e movemento por tin consecuencianan negativo pa e combersacionnan relaciona cu Gaza.



Israel a reacciona rabia. Minister di Asuntonan Exterior Gideon Saar a bisa, "Gobiernonan stranhero no tin derecho di restringi e derecho di hudiunan pa biba den e tera di Israel," agregando cu "cualkier yamada pa haci esey ta moralmente robes y discriminatorio pa cu hudiunan."

E aprobacion di e 19 colonianan ta cuadra den un patronchi mas amplio di expansion di colonianan Israeli na West Bank. Durante e ultimo tres aña, gobierno di Israel a aproba un total di 50 colonia.

E decision a keda anuncia pa minister di Finanzas Bezalel Smotrich, un politico ultranacionalista cu ta biba den un colonia di West Bank. Smotrich a bisa cu e politica di areglo ta destina pa preveni "e establecimento di un estado terorista Palestino."

E area ta cas di mas o menos 3 miyon Palestino y mas o menos 700 mil colonista Israeli. Bou di derecho internacional, e areglonan ta ser considera ilegal. Israel a captura West Bank, incluyendo Jerusalem Oriental, na 1967, hunto cu Gaza, y a ocupa e teritorio for di e tempo ey.

Su Mahestad Rey Willem-Alexander ta expresa preocupacion, y alabes speransa pa generacionnan nobo

(NLTimes) - Su Mahestad Rey Willem-Alexander a enfoca su di 13 discurso anual di Dia di Pasco riba e necesidad pa aprecia loke ta uni e pais. Mescos cu hopi mayor na Hulanda, el a bisa cu e ta preocupa pa futuro pa su yiunan, pero tambe e tin speransa. "Tin asina tanto cos cu nos por haci cerca di cas," el a bisa den e discurso di diahuebs, graba dianan prome na Paleis Huis ten Bosch na Den Haag.



"E pregunta ta: ki sorto di mundo nos kier pa nos muchanan? Con nan ta haya e espacio pa descubri nan mes? Nan no ta haya e espacio ey den un mundo unda hobennan tin miedo di ser husga", el a agrega.

Su mahestad Rey Willem-Alexander a bisa cu e responsabilidad pa e futuro ey ta keda na adultonan, cu mester proteha muchanan mientras cu tambe ta permiti nan e libertad pa crece den nan propio bida. El a papia di con paternidad ta remodela prioridadnan y ta profundisa e instinto pa salvaguardia e siguiente generacion, hasta ora muchanan eventualmente mester haya nan propio caminda.

El a adverti cu muchanan mester di un sociedad caminda erornan ta oportunidadnan di enseñansa, no fayonan castigabel. "Muchanan ta aventura den e mundo amplio. Ningun mayor por proteha nan di tur daño, pero nos por zorg pa nan tin guia, ayudo y comprension," el a bisa.

Su Mahestad Rey Willem-Alexander tambe a atende retonan social mas amplio, incluyendo libertad, democracia y medio ambiente. El a urgi ciudadanonan pa evita miedo, conflicto y adoptacion ciego di tecnologia. "Nos no kier un mundo den cual nos ta menasa of sospecha otro, online of offline. Ni un mundo den cual nos a bira siguidornan esclavo di algoritmonan," el a bisa.

El a ripiti temanan di e discurso di Pasco di aña pasa, ora el a papia directamente cu ciudadanonan Hudiu Hulandes y Musulman Hulandes y a urgi hende pa no "importa amargura y odio den nos cayanan."

Categorisando su mensahe den e contexto di historia di Pasco, Willem-Alexander a describi su poder pa conecta esun di mas chikito y esun di mas grandi. "E Salbador di mundo ta bini pa trece paz pa nos — no manera un superheroe, pero manera un yiu recien naci den un famia di carpinte comun. E ta trece e mensahe di speransa den cada cas," el a bisa.

El a conclui cu un deseo di dianan di fiesta pa tur ciudadano Hulandes: "E historia di Pasco ta trece nos back na e cosnan basico. Nos tur por sintie. Un yiu recien naci. Un comienso nobo pa nos tur. E futuro ta habri. Mi ta deseo boso tur — unda cu boso ta — un Pasco bendiciona."

LUNA DI LOCURA!
CUMPRA 2 LOTTO 5
Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!
CON PA HUNGA?
CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!
PROMOCION TA VALIDO TE CU 31 DI DECEMBER
LOTTO Cambiando bida...
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com
www.lottoaruba.com

BONDIA ARUBA

Asfura cu sosten di Trump declara ganador di eleccion na Honduras

(AFP) — Nasry Asfura, un empresario conservador cu ta conta cu sosten di Presidente Mericano Donald Trump, a ser declara ganador di eleccion presidencial na Honduras diaranson, simannan despues di un eleccion cu tabata hopi cerca y cu a ser marca door di atraso y acusacionnan di fraude.

Conseho Nacional Electoral (CNE) a bisa cu e candidato di 67 aña, yiu di inmigrantenan Palestino, a derota e otro candidato conservador, personalidad di television Salvador Nasralla, pa menos cu un punto porcentual.

Victoria di Asfura ta marca retorno di derecha na poder den un di e paisnan mas pober di America Latino, despues di cuatro aña di presidencia di lider iskierdista, Xiomara Castro. E tambe ta pone Honduras den linea cu un aumento di gobiernonan conservador den e region, despues di cambionan politico den Chile, Bolivia, Peru y Argentina.



Asfura, kende lo tuma posesion dia 27 di januari, a gana cu 40,1% di e voto, y a gana Nasralla, cu a haya 39,5%, segun e resultadonan oficial.
Rixi Moncada, un abogadonan di partido di iskierda Libre, cu ta dirigi gobierno actual, a keda den di tres cu 19,2%.

Poco minuut despues di e declaracion di resultado, Merca a saluda e eleccion di Asfura, bisando cu esaki lo yuda para inmigracion ilegal. “Nos ta spera traha hunto cu su administracion binidero pa avansa nos cooperacion bilateral y regional riba seguridad, termina inmigracion ilegal pa Merca, y fortalece e conexion economico entre nos dos pais,” Secretario di Estado Marco Rubio a bisa den un declaracion.

Tension y reto

E resultado a ser anuncia mas cu tres siman despues di eleccion di 30 di november. E warda pa e resultado a crea tension entre Hondureñonan, y e conteo slow tabata acompaña pa reclamo di iregularidad y fraude electoral.

Nasralla a exigi un recuento total pa acusacionnan di iregularidad, y el no a reconoce e victoria di Asfura. E recuento di casi 2.800 voto di acta cu sospecha di inconsistencia a ser revisa door di centenares di empleado electoral y delegado politico pa determina e resultado final.

CNE tabatin te 30 di december pa declara un ganador.

Siman pasa, miles di sostenedornan di e partido Libre di e presidente saliente a haci un manifestacion den capital Tegucigalpa pa protesta loke nan ta considera “fraude” den e eleccion.

Trump tambe a duna su apoyo na Asfura, sugeriendo cu nan por “traha hunto pa combati e narco-comunistanan,” y a adverti cu “lo tin fierno pa paga” si nan a cambia e bentaha cerca di e candidato conservador den e conta.

Asfura ta enfrenta retonan grandi. El a priminti pa atrae inversion stranhero na e nacion di 11 miyon hende y reestablece relacionnan cu Taiwan — despues cu su antecesor a bira mas cerca cu China na 2023.

E lo goberna un pais mas polarisa, den medio di duda continuo tocante e eleccion, cu Castro a bisa tabata bao di “cuestion serio” pa falta di transparencia, coercion di votadornan door di gang, y “menasanan” for di Trump.

Honduras tambe ta sufri di violencia y criminalidad liga cu narcotrafico y gang grandi, cu Castro a lucha pa combati a pesar di declara un estado di emergencia.

Aunke homicidionan a baha, Honduras ta keda un di e paisnan mas violento di e region, cu mas o menos 27 homicidio pa cada 100.000 habitante na 2024.

Presion di Merca riba petroleo Venezolano tambe ta afecta Cuba

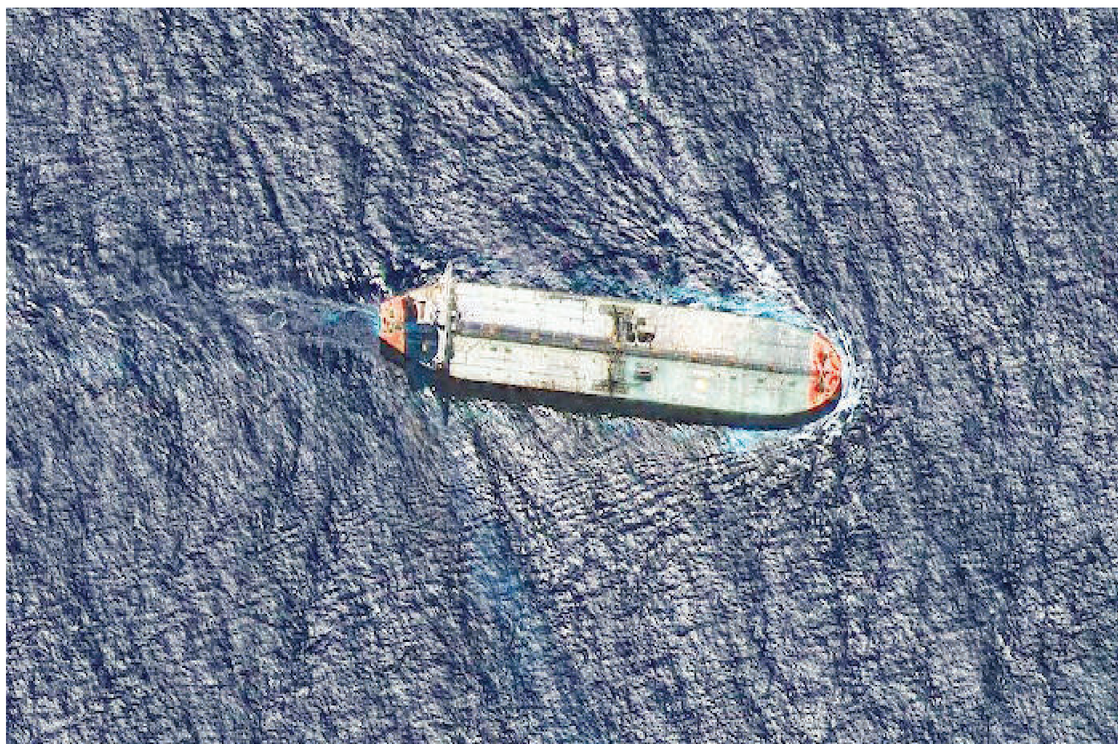
(Infobae) — Washington ta sofoca Caracas, y ta Havana ta esun cu keda sin rosea. E presion di Merca riba e asina yama “flota fantasma” Venezolano ta afecta seriamente Cuba, cu awor, den medio di su peor crisis sistematico, ta mira tambe con e envio di petroleo crudo for di su aliado Bolivariano ta reduci drasticamente.

E situacion den Caribe y su posible escalacion tin tur elemento pa agrava mas ainda e condicion economico y energetico ya critico di e isla, un realidad cu, segun experto cu EFE a consulta, e Secretario di Estado di Merca, Marco Rubio, siguramente a tuma na consideracion for di e prome momento.

“Lo mas probabel ta cu, cu e medida recien adopta den Caribe, e entrega di petroleo for di Venezuela pa Cuba lo baha,” segun e economista y cientifico politico Cubano, Arturo Lopez-Levy.

“E consecuencia pa Cuba lo ta desastroso,” ta afirma e economista Cubano, Ricardo Torres, autor di e publicacion specialisa Cuba Economic Review.

Un otro giro di presion



E blokeo naval di Merca riba e flota fantasma Venezolano a representa un otro giro di presion pa Cuba, algo cu, segun Lopez-Levy, no ta casual.

Calculacion independiente ta indica cu Cuba a haya entre 110.000 y 120.000 bari di petroleo pa dia e aña aki. Di e cantidad aki, alrededor di 40.000 bari ta produccion nacional; e resto a ser importa.

Venezuela, cu anteriormente tabata contribui cu te 100.000 bari pa dia, a manda e aña aki un promedio di 27.000 bari, segun dato di e servicio specialisa di e agencia economico Reuters.

Pa cera e diferencia te mas of menos 50.000 bari pa dia — cu actualmente den Cuba ta traduci den interupcion di coriente di te 20 ora pa dia, industria paralisa y rij largo na stacion di gasolin — algun apoyo a bin, pero ta insuficiente. Havana no tin suficiente divisa pa cumpra e diferencia aki riba mercado internacional.

Moscu a manda alrededor di 6.000 bari pa dia durante 2025, segun experto Cubano Jorge Piñon, di e University of Texas Energy Institute (Merca), cu dialuna aki a anuncia na EFE cu un tanker Ruso nobo cu 330.000 bari a yega na isla.

Torres ta indica cu Rusia ta “e unico pais cu por ta un alternativo real pa Venezuela,” pero e ta calcula cu, entre e guera na Ucrania, su propio problema economico y e persecucion di su mesun flota fantasma, Rusia no ta den posicion pa asumi e rol aki.

Despues tin Mexico, cu aña pasa a manda alrededor di 23.000 bari pa dia pa Cuba, pero e aña aki apenas un 2.500, segun dato di e compania estatal di petroleo Pemex.

Torres ta menciona aki e necesidad di Mexico pa “cuida e relacion” cu Merca, cu ta destino di 85% di su exportacion.

Lopez-Levy, di su banda, ta considera cu presidente Mexicano, Claudia Sheinbaum ta incluso dispuesto pa haci “sacrificio politico” pa Cuba, pero e ta pensa cu Mexico ta “cerca di e limite di loke por haci”.

Cuba: Expertonan ta reconoce cu estadistica oficial tocante dengue y chikungunya ta leu di realidad

(CiberCuba) – Riba anochi di Pasco, Miguel Díaz-Canel a convoca cientifico y expertonan di salud na Palacio di Revolucion, unda nan a sigur'e cu e casonan di dengue y chikungunya ta bahando na Cuba.

Na Sancti Spíritus e situacion ta keda critico debi na e brote simultaneo di dengue y chikungunya, manera autoridadnan di salud di e provincia a reconoce. Den un rueda di prensa, specialistanan a confirma cu e provincia ta confrontando un epidemia debi na e circulacion generalisa di ambos virus.

E corant provincial Escambray a informa cu "estadisticanan oficial ta kilometernan leu for di realidad pa ambos virus", señalando cu hopi hende ta cay malo pero no ta busca atencion medico, haciendo imposibel pa sa e extension berdadero di e brote.

Informenan local ta indica cu mayoria bario a ser afecta y cu chikungunya ta laga efectonan prolonga, cu dolor di joints y debilidad cu por dura lunanan largo. Tambe ta tuma nota cu e Instituto di Medicina Tropical Pedro Kourí por procesa solamente un parti di e muestranan debi na limitacionnan di capacidad, y cu esfuersonan di fumigacion intensivo no tabata posibel debi na falta di recurso.

A pesar di e esfuersonan di personal medico y di enfermeria, e nivel halto di in-



festacion di sangura Aedes aegypti y e falta di suministro basico ta strobando control di e brote. Den e provincia, aproximadamente 80% di e brotenan ta situa paden of rond di casnan.

Dianan despues di e informe local ey, Miguel Díaz-Canel a reuni cu cientificonan na Palacio di Revolucion, unda nan a sigur'e cu casonan di dengue y chikungunya ta bahando na Cuba. Di acuerdo cu e relato televisa, e pais ta experienciando su di ocho siman consecutivo di bahada di casonan, aunke mayoria di e provincianan ta keda dentro di e limite endemico di e epidemia.

Durante e reunion ey, a informa cu mas cu 2.800 caso di chikungunya ta keda activo, distribui den 134 municipio, y cu teritorionan manera Guantánamo, Las Tunas, Santiago de Cuba, Pinar del Río, y Artemisa ta mantene tasa di insidencia mas halto cu e promedio nacional. Na Matanzas, alrededor di 60% di pashentnan ta busca rehabilitacion of tratamento cu remedi tradicional tres luna despues di a haya e malesa.

Simannan prome, e Director Nacional di Epidemiologia, Francisco Durán García, a reconoce na television cu "e cifranan oficialmente raporta pa infeccionnan di dengue y chikungunya no semper ta refleha realidad," pasobra hopi hende malo no ta busca atencion medico y p'esey no ta keda registra.

Na Sancti Spíritus, e poblacion ta sigui enfrenta un aumento di casonan di keintura, un scarsedad di remedi, y dificultadnan pa realisa medidanan di control di e sangura infecta. Autoridadnan di salud ta admiti cu e situacion ta keda compleho y cu e reto di mas grandi ta sinta den stop e plamamento di e sangura transmisor.

Republica Dominicana: Mas cu 4.800 boet durante operacion di Pasco



(DiarioLibre) – Departamento General di Transito y Transporte di Tera (Digesett) a informa cu durante e prome oranan di e operacion special di control di trafico di Pasco, 4.884 boet a ser emiti pa varios violacion di ley di trafico 63-17, incluyendo 189 pa vehiculonan di carga pisa cu ta opera sin e permiso necesario.

E boetnan a ser emiti principalmente na trucknan cu ta biaha den areanan prohibi y den oranan prohibi, den violacion di e restriccionnan estableci pa garantisa seguridad riba caminda durante e operacion.

Den e cuadro aki, e Instituto Nacional di Transito y Transporte di Tera (INTRANT) a autorisa 23 mil permiso special, limita exclusivamente na transporte di combustibel y productonan di bida cortico, como parti di un schema di control estricto.

Adicionalmente, e Cuerpo di Control Specialisa di Combustibel (CECCOM) a haci 32 inspeccion di vehiculonan dedica na transporte di combustibel y mercancia, mientras cu e Comision Militar y Policial di e Ministerio di Obra Publico a provee 515 servicio di asistencia canto di caminda riba careteranan den henter e pais.

Autoridadnan a reitera cu e inspeccionnan tin como meta pa regula trafico, reduci accident, y garantisa cu tanto transporte di carga como di pasahero ta cumpli cu normanan di seguridad estableci, specialmente durante periodonan di fluho di trafico halto.

CACHI CACHI
Christmas Edition
MULTI-X
LUCKY 3
BIG 4
OFF
KORSOU
CATOCHI
ZODIAC
GANA TUR DIA
AFL.1.000,-
CON PA HUNGA
CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA
OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI "CACHI CACHI" TA TUMA LUGAR DURANTE
SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM
Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!
MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!
CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025
LOTTO
www.lottoaruba.com

Leo XIV ta celebra prome Pasco como Papa

(AFP) – Papa Leo XIV a organisa e prome misa di Pasco di su pontificado diaranson, ricibiendo miles di devoto na St. Peter's Square prome cu e misa.

Durante e misa, Leo a bisa cu Pasco ta un tempo yen di "fe, caridad y fe" y a critica e "economia distorciona" cu ta "resulta den trata ser humano como articulo den benta."
Prome, el a papia dilanti basilica di San Pedro pa duna bon deseonan di Pasco y duna danki na esnan cu a bin pa presencia e misa via pantayanan a pesar di yobida. "San Pedro ta hopi grandi pero desafortunadamente e no ta suficientemente grandi pa ricibi boso tur," el a bisa e audiencia di alrededor di 5.000.

E Papa Mericano a adopta un estilo mas discreto y modera compara cu su predecesor carismatico Francis, ken a fayece dia 21 di april.



E misa a conta cu presencia di figuranan di alto rango den misa, diplomaticonan y alrededor di 6.000 devoto. Leo a duna un predica religoso sin ningun referencia directo na asuntonan actual.

E ceremonia ta celebra e nacemento di Hesucristo y ta un di e dianan mas importante den kalender di Misa Catolico.

E misa ta combina musica tradicional cu gestonan simbolico manera pone e estatua di un Hesus baby den su cuna.

E Papa di 70 aña a dicidi di tene e misa na un ora mas laat compara cu Francis, ken tabata tene e misa na mas trempan. Den otro cambio, Leo lo organisa otro misa di Pasco diahuebs, renobando tradicion for di e temponan di difunto Papa Juan Pablo (1978 - 2005).

Despues e lo duna su bendicion "Urbi et Orbi" for di e balcon di e basilica – durante cual e Papa usualmente ta papia tocante conflictonan rond di mundo y ta haci un yamado pa paz.



Cushinando cu Bon Dia



Sopi Carni



Ingrediente
1 liber di carni, weso blanco
6 bouillon di carni
1 Siboyo, 1 wortel
1/3 pampuna, 5 selder
5 batata, 1 promenton berde
1 banana hecho
½ telep complete seasoning
1/4 telep turmeric
Maishi, Yerba di hole
Peper

Preparacion
Laba e carni cu binager of lamunchi y cort'e den pida di 5 cm. Cushina e carni te cu e bira bruin y pone un banda.
Yena un wea grandi cu 7 cup di awa y agrega 5 pida buillon. Laga esaki herbe pa 2 minuut.
Casca e batata, pampuna y banana pa corta den cuadro chikito.
Corta e resto di condiment y berdura den slice of cuadro. Ora ta cla, pone esaki un banda.
Corta cada maishi den dos pida y pone esaki un banda.
Laba e blachi di yerba di hole bon y pone esaki na banda.
Agrega e siboyo, selder, promenton, wortel y batata riba candela mediano 5 pa 10 minuut.
Agrega e pampuna, banana y resto di condiment riba candela mediano y lag'e cushina pa 15 minuut. Agrega peper segun gusto.
Agrega e carni den wea y lag'e herbe riba candela mediano te ora e cushina completo.

Rey Charles ta pidi 'reconciliacion' den su speech di Pasco





(AFP) – Britania su Rey Charles III a haci yamado pa "compasion y reconciliacion" den un tempo di "division" den henter mundo cu su Christmas Day Message diahuebs.

E monarca di 77 aña a bisa cu el a haya "sumamente prometedor" con hende di diferente fe ta comparti "e deseo di paz."

Charles a elogia individuonan cu a pone nan bida den riesgo pa salba otronan den situacionnan di violencia, incluyendo esnan cu a pasa den e incidente na un evento Hudiu na Bondi Beach, Australia e luna aki.

"Individuonan y comunidadnan a demostra un balentia spontaneo, poniendo nan mes den riesgo di violencia pa defende otronan," e Rey a bisa, ken su palabranan tabata compaña pa imagennan di e sucedido na Bondi.

80 aña despues di e fin di e di dos Guera Mundial, Rey Charles a bisa cu e curashi di e soldadnan y e manera cu comunidadnan a uni despues di e conflicto ta "carga e mensahe eterno pa nos tur."

"Esaki ta e balornan cu a duna forma na nos pais," el a comenta.

Mientras nos ta tende di division ambos na cas y den exterior, nan ta e balor nan di cual nos no mester perde bista," Charles a bisa den un mensahe graba na Westminster Abbey y emiti nacionalmente.

"Cu gran diversidad den nos comunidadnan, nos por haya e forsa pa garantisa cu derecho lo triunfa. Ta parce cu nos mester balora e balornan di compasion y reconciliacion di e manera cu nos Señor a biba y muri."

Den october, Charles a bira e prome lider di Church of England cu a reesa publicamente cu Papa den un misa dirigi pa Leo XIV na Vaticano. El a yama esaki un "momento historico di unidad spiritual."

Algun dia anterior, Charles a reuni cu sobreviviente di un atake mortal na un Sinagoga y miembronan di comunidad Hudiu den parti nort di ciudad Ingles, Manchester.

Esaki ta marca e di dos aña cu e Rey actual a haci su speech festivo fuera di e residencia Real.

Aña pasa el a duna su speech for di un kapel di hospital mientras e tabata duna danki na empleadonan medico pa nan sosten na e famia real, durante un aña unda el a anuncia su diagnostico di cancer.

E aña aki Charles no a haci ningun referencia na su lucha cu e enfermedad, ni tampoco el a menciona su ruman homber chikito Andrew, ken den october a perde su titulonan Real pa motibo di su conexion cu ofensor sexual Mericano, Jeffrey Epstein.

E mensahe si tabatin imagen di su yiu homber y prins Heredero William, ademas di su nieto George.

E cantica di Pasco canta na final di e mensahe tabata canta na coro di Ucrania forma despues di Rusia su invasion den 2022 di nan pais.

E Rey y otro miembronan di e famia Real, incluyendo Andrew su yiu muhenan, tabata presente na e misa di Pasco na St. Mary Magdalene Church riba Charles su propiedad priva Sandringham Estate na Norfolk.

Discurso di Pasco 2025 Gobernador di Aruba

Pueblo di Aruba,

Tur aña e storia di nacemento di Hesus, cu a bin pa trece paz y salbacion na mundo henter, ta yena nos cu inspiracion di speransa. Pero cada aña e storia aki por tin un nificacion diferente pa cada un di nos — un storia cu ta recorda nos di e retonan cu ta pone nos na prueba, di momentonan cu ta uni nos, y di lesnan cu ta forma ken nos ta como ciudadano, famia y nacion.





E aña 2025 tabata un aña asina. Un aña cu a move nos como hende profundamente — cu alegria y cu tristesa, cu orguyo y cu reflexion. El a recorda nos con interconecta nos ta, riba e isla chikito aki cu ta nos cas.

Aña aki tabatin momentonan cu a toca nos tur.

Apenas e aña a habri, y ya caba Aruba a keda confronta cu e perdida di un estadista di nos pais, un gran figura politico kende a sirbi e pueblo na diferente ocasion como Minister President. Aruba henter tabata di luto, y historia lo keda recorda nos di e union durante su despedida.

Despues, nos a conoce mas tragedianan caminda hobennan a perde nan bida, tanto riba lama como riba tera, y cu a marca nos. Laga e tragedianan aki no dividi nos, sino guia nos na e cambionan cu ainda ta necesario — pa nos por ta un sociedad cu ta brinda espacio pa confiansa renace, pa husticia prevalece, y caminda e sentido di seguridad ta recorda nos cu e isla aki ta nos cas. Nos a bisa ayo tambe, na un gran figura cultural hopi stima, cu tabata y lo keda un tesoro pa Aruba — un musico cu su canticanan y melodianan a sa di refleha e ritmo di e curason di nos isla. Su musica, no tabata solamente pa entretenimento: su canticanan ta conta nos historia — di nos custumbernan, di nos sentido di humor, pero tambe di nos lucha y di nos soño. El a recorda nos ken nos ta. El a sa di vocifera y transmiti loke nos no por a expresa cu palabra so. Y su mensahe y su voz a surpasa nos fronteranan y a pone nomber di Aruba resona internacionalmente.

Aunke e no t'ey mas cu nos, su legado ta sigui biba den ritmo di nos bida cotidiano, den e orguyo cu nos tin pa nos herencia, y den e union cu su musica a

inspira. Nos ta sinti un gratitud inmenso p'e, y pa tur esnan cu ta usa nan talento pa cultiva y preserva e alma di Aruba — nos cultura, nos identidad y nos memoria colectivo.

Den e cosnan mas impactante cu a tuma luga e aña aki mi no por keda sin menciona e logronan sin igual di nos ciudadanonan, specialmente nos hoben deportista, manera nos hungadonan di baseball di little league — a mustra nos un cos fundamental: na final di cuenta, nos ta keda un solo pueblo, uni pa e mesun balornan, e mes recuerdonan y e mes speransa.

E Storia di Pasco tambe ta inspira nos speransa pa mas cu dos mil aña caba — e storia di un baby cu a nace den humildad, cu a trece luz na un mundo cu tabatin mester di pas. E storia di Hesus ta corda nos cu luz no ta bini di poder ni di rikesa, sino di humildad, di compasion y di fe. E mesun luz cu a guia e cuidadornan di carne hopi tempo pasa, ta sigui briya awe — den tur acto di bondad, den tur palabra di pordon, den tur momento cu nos ta scoge pa comprension en bes di husga un otro.

E nacemento di Hesus ta mustra nos cu grandesa por nace for di humildad, cu renobacion por cuminsa den e lugarnan di mas intransigente, y cu e berdadero poder ta bini di stimacion pa bo prohimo. Den e spirito ey, laga nos mira e luz di Betlehem no solamente como un simbolo di fe, sino como un yamada pa accion— pa trece luz caminda tin scuridad, pa trece comprension caminda tin division, y pa trece bondad caminda tin curason cansa y carga.

Mescos cu e momentonan cu mas a impacta nos isla e aña aki, e mensahe di Pasco ta un yamada pa e tempo cu nos ta bibando aden: pa nos transforma reflexion den accion, nos compasion den husticia pa tur y pa nos union bira e fundeshi di un miho mañan.
Pueblo stima,

Mientras nos ta reuni cu nos sernan keri den e dianan aki di Pasco y Aña Nobo, laga nos tuma e lesnan di e aña aki cu ta cabando — e balor cu cada un bida tin, e poder di compasion, y e fortalesa cu ta biba den nos comunidad ora cu e ta uni.

Cu e luz di e tempo sagrado aki por briya den cada hogar y cada curason, guia nos pa un aña nobo yena di pas, di comprension y di compromiso renoba.

Di parti di mi casa Hanneke y di mi yiunan, mi ta desea tur hende un Pasco bendiciona y un aña nobo prospero. Cu Dios bendiciona boso, y cu Dios bendiciona nos Aruba tan stima.

Fundacion Kapel di Bethania ta cera Aña 2025 cu gratitud, perseverancia y speransa pa futuro

Un reflexion riba aña 2025 como un aña cu tabata yen di retonan, pero tambe di hopi bendicion y logro. Durante e aña, nos a enfrenta diferente dificultadnan, entre nan problema cu e edificio, unda cu awasero a causa daño significativo. A pesar di esaki, cu fe, perseverancia y apoyo di hopi parti, nos a sigui dilanti.





FKB ta gradici di curason na henter comunidad pa e sosten continuo cu a haci posible pa nos por realisa varios actividadnan exitoso. Entre nan, nos kier destaca e celebracion di Dia Nacional riba 18 di Maart, weganan pa mucha den Feria di Dia di Rey, y e organisacion di un campamento hubenil, cu tur a contribui na fortalece comunidad y fe.
Un momento hopi special tabata e misa di celebracion di e 5 aniversario di Fundacion Kapel di Bethania, un parti importante den nos historia, cu a uni parokiano, boluntarionan y amigo di kapel den gradicimento y celebracion.
Pa cera e aña, nos tambe a celebra cu gratitud e inicio di e proceso di renobacion di e kapel, un proyecto importante pa conserva e edificio monumental aki, cu ta spera cu lo ta cla pa otro aña.
Fundacion Kapel di Bethania ta gradici tur hende cu, di un forma of otro, a sostene, yuda y apoya nos fundacion. Danki na boso compromiso, nos por sigui cu nos meta di conserva y proteha e kapel pa generacionnan futuro.
Nos ta desea tur nos boluntarionan, parokiano di Noord y henter pueblo di Aruba un bon Pasco y un feliz Aña Nobo. Nos ta spera y confia cu nos lo por sigui conta cu boso sosten tambe den 2026.

BONDIA ARUBA

Despues di un proceso largo cu aprobacion unanime den Asamblea General

Comite Olimpico Arubano a formalisa renobacion di statutonan

Den cuadro di bon gobernansa y cumplimento di tur rekisito legal como asociacion na Aruba, Comite Olimpico Arubano (COA) a formalisa e proceso di renobacion di e statutonan di e asociacion di "Comite Olimpico Arubano" manera cu e Asamblea General a aproba durante aña. Esaki a logra sosode despues di un proceso largo unda a percura pa actualisa tur lo necesario pa cumpli cu tur rekisito local e internacional.

Na oficina di Notaris Helmeyer, Presidente di COA Wanda Broeksema y Secretaria-General Nicole Hoevertsz a firma e acta notarial, haciendo cu COA ta conta awo cu un constitucion moderno cu ya a wordo aproba pa Comite Olimpico Internacional y cu awor ta cumpli tambe cu ley y reglamentonan vigente di Aruba. COA ta gradici tur cu a forma parti di e proceso aki, cu ta permiti COA pa por sigui traha na bienestar di deporte na Aruba.



Estudio di Amsterdam ta revela rednan oculto di agente den scolnan comercial di futbol

(NLTimes)—Un estudio di Universidad di Ciencia Aplica di Amsterdam (HvA) ta revela un mundo paralel di futbol den Hulanda, unda scolnan comercial di futbol ta opera pafor di clubnan tradicional y e KNVB, federacion Hulandes di futbol.

E investigacion, basa riba señalnan ricibi durante cinco aña, ta mustra un crecemento fuerte di scolnan comercial di futbol, specialmente den region di Randstad. E scolnan aki ta priminti hungadornan hoben un oportunidad pa bira profesional si nan inverti den entrenamento extra, hopi biaha cu costo hopi mas halto cu cuota di club. Algun programa ta inclui colocacion of prueba na clubnan stranhero na Lituania, Croacia, Turquia y Italia, surpasando e caminda regular di club.



Practicanan financiero no ta cla. Algun scol no ta divulga nan prijs, mientras cu otronan ta opera solamente cu invitacion, lagando mayor y hungador incierto tocante costo y condicionnan contractual. E estudio a constata liganan fuerte entre scolnan di futbol y agentenan di hungador sin licencia.

Consehal di Deporte y Movimiento di Amsterdam, Sofyan Mbarki, a bisa De Telegraaf: "E investigacion ta hunga cu soñonan di futbol no realista. Scolnan di futbol ta presenta nan mes cada biaha mas como un caminda pa futbol profesional. Esaki ta pidi alerta, pasobra aki nos ta papia di mucha y futbol amateur."

El a agrega cu Amsterdam ta trahando pa dos aña caba pa regla scolnan comercial di futbol, y cu otro ciudadnan ta cuminsa sigui e mesun caminda. "E resultadonan di HvA ta duna motibo pa mira tambe riba nivel nacional cua paso ta necesario. Ta tempo pa KNVB y e ministerio tuma e tema aki serio."

Jan-Willem van der Roest, profesor na Universidad di Ciencia Aplica di Amsterdam, a enfatisa e necesidad pa clarifica e dimension di e problema. "No solamente scolnan comercial di futbol, pero tambe clubnan profesional y KNVB tin un responsabilidad pa promove transparencia, protege integridad y garantisa un ambiente deportivo safe pa hungadornan hoben," segun el a bisa De Telegraaf. E tambe a nota cu academianan di club profesional ta hunga un rol door di presta prestigio, por ehempel a traves di partidonan amistoso of torneo comparti cu scolnan di futbol.

Hulanda: Winterswijk a organisa e prome maraton di schaatsen riba ijs natural di temporada

(NLTimes)—Winterswijk a organisa e prome maraton di schaatsen riba ijs natural di temporada diabierna anochi. Asociacion di Ijs di Winterswijk (WIJV) a informa prome cu e careda di hende muher ta cuminsa 6:00 di anochi, mientras e careda di hende homber ta cuminsa 7:30. Winterswijk tambe tabata e prome lugar cu a organisa un maraton di schaatsen riba ijs natural biaha pasa, na comienso di januari 2024.

Geert-Jan Muskens, coordinador nacional di schaats natural di KNSB (Koninklijke Nederlandse Schaatsbond), a bisa cu ijs ta constantemente entre 3,2 y 3,7 centimetro diki. "Pasobra un careda ta rekeri por lo menos 3 centimetro, esaki ta mas cu suficiente. Pa diabierna mainta nos ta anticipa cu e ijs lo pasa 4 centimetro. Ta un pista fantastico, cu baricada bon prepara rond di pista," segun el a bisa.

Burgum y Haaksbergen tambe tabata competiendo pa organisa e prome maraton di ijs natural di temporada, pero diaranson ijs na tur dos lugar ainda tabata bao di e minimo rekeri di 3 centimetro.

Maratonnan di ijs natural tin un historia largo na Hulanda, cu Elfstedentocht como e ehempel mas conoci. Eventonan regional, manera e maraton di Winterswijk, ta considera esencial pa desaroya talento y pa mantene e tradicion local di schaatsen.
Lo por mira un transmision di e evento riba Schaatsen.nl. E ultimo biaha cu Winterswijk a organisa e prome maraton di schaatsen riba ijs natural, e ganador tabata Marijke Groenewoud y Bart Hoolwerf.

Hendrik van Prooijen, maestro di schaatsen riba ijs na WIJV, a papia tocante su alegria despues cu el a ricibi e noticia cu WIJV a haya e derecho pa organisa e prome maraton di ijs natural di temporada. "Ora e oficial a bisa mi: 'Pabien, bo a gana,' literalmente mi a bula di alegria!" el a bisa.

Van Prooijen a compara e experiencia cu e emocion di gana un careda: "E ta sinti mescos cu ora bo bira e prome pa crusa e liña di yegada awe anochi. Bo sa cu seis otro asociacion tabata sperando pa e mesun oportunidad."



Van Prooijen a logra esaki cu ayudo di 16 boluntario. Cada anochi, cuater equipo di dos persona tabata traha riba flit e ijs. "Tin hende no tabata para, no importa si tabata 3or di marduga of 5or di marduga," segun el a bisa. "Y tur esaki durante Pasco," el a agrega, yen di orguyo.

Despues di un anochi di descanso cortico, Van Prooijen a bolbe riba e pista. Un total di 80 boluntario tabata activo durante henter e dia di competencia.

Autoridadnan Turco ta haci mas detencion den scandal di apuesta den futbol

(AFP) – E scandal di apuesta den futbol Turco a profundisa diabierna cu 29 persona, incluyendo 14 futbolista, deteni segun Ministerio Publico di Istanbul su anuncio.

E detencionnan aki ta bin despues di e aresto di 6 referee y president di club di alto nivel Eyupspor na comienso di November. "A duna orden di aresto pa 29 persona, incluyendo 14 futbolista, y 24 ta den detencion caba," e declaracion di OM a informa.

Entre esnan aresta tin ex presidente di gigante Turco Galatasaray, Erden Timur, e vice-presidente di Eyupspor, Fatih Kulaksiz un director di Turkish Football Federation (TFF), negociante y ex-polis.

6 di e sospechosonan ta acusa di "influencia e resultado di e wega entre Kasimpasa y Samsunspor" dia 26 di october, 2024, y 14 hungado ta "haci apuesta di manera cu por afecta e resultado di e wega" pa medio di bet riba e victoria di e ekipo opuesto den un wega contra nan propio club. Segun OM, transacion sospechoso a keda identifica riba cuentanan di banco, notablemente "placa ta drenta y sali considera di ta conecta cu apuesta, sospechanan cu e origen di e fondo ta scondi y transaccionnan financiero inusual."

Esaki ta e tercer ola di operacionnan conecta na apuesta haci den deporte.

TFF, ken a bisa cu e kier "limpia" futbol Turco, a suspende 150 referee luna pasa cu a keda declara culpable di haci apuesta den weganan. Tambe nan a suspende 25 hungado di prome division y alrededor di 1.000 otro den di dos, tercer y di cuatro division.



Ex coach di Montpellier ta fayece cu 72 aña

(AFP) – Coach di futbol Frances y figura "emblematico" Jean-Louis Gasset a fayece diabierna cu 72 aña di edad, su ex club Montpellier a anuncia.

Gasset tabata conecta cu e club, co-funda pa su tata, Berrnard Gasset, cu Louis Nicollin, pa mayoria di su bida.

Naci na Montpellier , el a hunga 10 aña pa e club, cu 231 wega hunga entre 195 pa 1985 prome cu el a cuminsa su carera como coach, mayoria recientemente aña pasa.

"Un yiu di e club, el a laga su marca riba tur hende cu tabata conoce cu profesionalismo, bondad y pasion pa comparti conocemento," e club a bisa



den un declaracion, agregando cu e no a "perde un di su figuranan emblematico."

"Nos sufrimento ta inmenso ora cu nos ta recorda su sonrisa, su bos y su frase," e club a bisa.

Gasset su unico exito den maneho cu Montpellier tabata den 1999 cu Intertoto Cup, tambe e tabata assistent di hopi tempo pa Laurent Blanc.
Hunto nan a traha na Bordeaux y Paris St-Germain ademas di e ekipo Frances entre 2010 pa 2012.
Gasset tambe ta coach di otro ekipo Frances, incluendo Saint-Etienne, Bordeaux y recientemente Marseille.
Tambe e tabata maneha Costa de Marfil, na e ultimo Africa Cup of Nations den 2023, renunciando mita caminda den un torneo cu na final Elephants a gana.

Koepka ta sali for di LIV Golf



(AFP) – Brooks Koepka, ganador di 5 trofeo mayor, a sali for di LIV Golf pa motibonan familiar, e circuito cu sosten Saudit a anuncia diamars.

Koepka, ken tabata un di e hungadonan di perfil mas halto cu a uni LIV durante e tour Renegade lansa den 2022, por awo ta den linea pa regresa PGA Tour, segun reportahenan Mericano.

"Nos a amigablemente y mutuamente bay di acuerdo cu Brooks Koepka no lo competi mas den LIV Golf League, despues di e temporada di 2025," LIV Golf su hefe ehecutivo Scott O'Neil a bisa den un declaracion.

"Brooks ta dunando prioridad na e necesidadnan di su famia y keda mas cerca di cas. Nos ta aprecia e impacto significante cu e tabatin den e deporte y ta desea su persona exito continuo, ambos den y fuera di e deporte."

Comparti Felicidad cu
INSTA CASH
HIGH VOLTAGE CASH
WIN UP TO
AFL 10.000
INSTANT JACKPOT
WIN UP TO
AFL 5.000
GIVE ME 5
WIN UP TO
AFL 2.500
BINGO
www.lottoaruba.com
LOTTO
Cambiando bida...

BONDIA ARUBA

Leynan Europeo cu ta limita tecnologia

(AFP) — Union Europeo (EU) a bolbe bira obhetivo di administracion di Donald Trump pa motibo di su reglanan riba tecnologia, cu Washington a critica como un intento pa "coersiona" plataforma Mericano di rednan social pa censura punto di bista cu nan no ta comparti.

Departamento di Estado di Merca a bisa diamars cu lo nenga visa na un ex-comisario di EU y cuatro otro persona, bisando cu nan "a promove represion di censura door di estadonan stranhero — den cada caso dirigi contra oradornan Mericano y companianan Mericano."

Trump a priminti di castiga paisnan cu ta purba limita companianan grandi di tecnologia di Merca.

Bruselas a adopta un arsenal legal fuerte cu e meta pa tene gigantenan tecnologico bao control — principalmente a traves di su Digital Markets Act (DMA) pa competencia y Digital Services Act (DSA) pa moderacion di contenido. EU ya a impone multa pisa riba companianan Mericano



grandi manera Apple, Meta y X bao e reglanan nobo.
Aki tin un bista general di e reglanan di UE cu ta provoca rabia di Trump:

Digital Services Act (DSA)
Implementa paso pa paso desde 2023, e Digital Services Act ta obliga companianan online pa vigila contenido di manera agresivo den e 27 pais miembro di Union Europeo — of enfrenta multa grandi.

E ley ta busca di protege consumidor contra desinformacion y discurso di odio, manera tambe producto falso of peligroso, y ta obliga plataforma pa elimina contenido ilegal rapidamente of haci e inaccesible.

E ley ta instrui plataforma pa suspende usuario cu ta comparti contenido ilegal frecuentemente, manera discurso di odio — un provision cu criticonan den Merca ta cualifica como "censura".

Reglanan mas stricto ta aplica pa un lista designa di plataforma "hopi grandi", cu ta inclui gigantenan Mericano manera Apple, Amazon, Facebook, Google, Instagram, Microsoft, Snapchat y X. E companianan aki mester evalua riesgo relaciona cu contenido ilegal y privacidad, establece sistema interno pa mitiga riesgo, y duna reguladornan acceso na nan datonan pa verifica cumplimento. Esnan cu no cumpli por enfrenta multa te seis porciento di facturacion global, y UE tin poder pa prohibi plataforma incidente continuo di Europa.

Plataforma X di Elon Musk a ricibi e prome multa bao DSA riba 5 di december: 120 miyon euro ($140 miyon) pa falta di transparencia riba diseño engañoso di su "checkmark blauw" y pa no a duna acceso na dato publico pa investigadornan.

Digital Markets Act (DMA)
Desde maart 2024, e companianan digital mas grandi di mundo ta enfrenta reglanan stricto di UE cu ta intenta limita abuso di dominacion di mercado, fomenta startupnan Europeo y mehora opcionnan pa consumidor.

Bruselas a nombra siete "gatekeeper" bao DMA: Alphabet, Amazon, Apple, ByteDance, Meta, Microsoft y Booking.
Gatekeeper por ser multa si nan tranca cliente den uso di servicionan preinstala, manera browser, mapa of informacion meteorologico. DMA a obliga Google pa cambia presentacion di su resultado di buskeda pa evita faborece su propio servicionan, manera Google Flights of Shopping.

E ley ta exigi cu usuario por scoge cu cual tienda di app nan kier usa, sin pasa obligatoriamente via Apple App Store of Google Play.

E tambe a obliga Apple pa permiti desaroyadornan ofrece opcionnan alternativo di pago directamente na consumidor, for di App Store — y a resulta den un multa di 500 miyon euro na april.

DMA a impone interoperabilidad entre appnan di mensahe manera WhatsApp y Messenger cu competidornan cu lo pidi esaki.

EU a multa Meta cu 200 miyon euro na april pa su sistema di "paga of consenti" despues cu el a viola regla riba uso di dato personal riba Facebook y Instagram.

No cumplimento cu DMA por resulta den multa di biyones di dollar, te 20 porciento di facturacion global pa incidente continuo.

Nvidia ta amplia su imperio di AI cu captura di talento di Groq

(AFP) — Nvidia a contrata e liderazgo di un startup prometedor di chip di inteligencia artificial, segun un declaracion dialuna, mientras e gigante di AI ta amplia su imperio tecnologico.

Constructor di chip Groq a bisa cu salida di su ehecutivonan principal ta parti di un acuerdo di licencia no-exclusivo cu Nvidia pa su tecnologia di inferencia, mientras cu tur dos compania ta busca amplia acceso na procesamento di AI di baha costo.

Bao di e acuerdo, fundador di Groq Jonathan Ross y presidente Sunny Madra, hunto cu otro miembronan di team, lo drenta Nvidia pa yuda desaroya y escala tecnologia di Groq.

Dominio di Nvidia den mercado di chip pa entrenamento di AI a haci e compania bira esun mas grandi na mundo segun balor di mercado, pero e ta enfrenta competencia creciente den segmento di inferencia for di startupnan specialisa manera Groq.



Inferencia di AI ta referi na proceso di core modelonan di AI ya entrena pa haci prediccion of genera respuesta — por ehempel, ora ChatGPT ta contesta un pregunta di un usuario of ora un sistema di reconocemento di imagen ta identifica obheto den un potret.

Groq lo keda un compania independiente bao un nobo hefe ehecutivo, Simon Edwards, segun e compania a bisa den un declaracion cortico.

Publicacion di e declaracion a sigui poco despues di un rapport di CNBC cu a bisa cu Nvidia tabata cumpra Groq completamente pa $20 biyon, aunke un fuente cercano na e asunto a bisa AFP cu no a pasa ningun benta.

E areglo ta parce un "adkisicion" — un practica cu ta bira cada biaha mas comun den Silicon Valley, unda companianan tecnologico grandi ta saca personal clave for di companianan chikito, lagando un resto chikito di e compania atras.

E practica aki ta diseña principalmente pa evita scrutinio di reguladornan di competencia, cu a bira mas cuidadoso tocante gigantenan di tecnologia cu ta cumpra companianan prometedor cu por bira rival.

Ehempelnan reciente ta inclui un acuerdo di Microsoft cu startup di AI Inflection AI na 2024, cu a resulta cu cofundador Mustafa Suleyman y gran parti di e team a drenta Microsoft mientras cu e compania a keda independiente.

Google tambe a tuma accion similar, contratando team for di startupnan di AI manera Character.AI na 2024.

E acuerdo di 2025 di Meta pa inverti $14,3 biyon den Scale AI y contrata su CEO, Alexandr Wang, pa lidera un nobo laboratorio di AI di "superinteligencia", ta considera como un di e adkisicion mas grandi te awor.

Keda alerta pa estafa riba rednan social!
No click riba aviso paga (sponsored ad) cu ta usando imagen di Aruba Today.
Bishita solamente e pagina oficial di Facebook, Aruba Today News, of e website www.arubatoday.com.
Si bo haya algun problema, nos t'ey pa yuda: bondia.aruba@gmail.com



Accidente cu 3 persona herida pa falta di conocemento di e caminda







Diamars anochi laat a drenta informe di un accidente cu hende herida na Tamarijn, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un auto Neta cu no conoce e caminda y pa falta di iluminacion apropia no a duna preferencia y nan a dal den otro, door di e impacto e auto pa no bay dal riba e palo di luz a desvia y a bay dal riba un cura di cas.

3 Persona a resulta herida, na yegada di e ambulans a atende e victimanan.

Chauffeur a bira mucho tempran y accidenta riba auto contrario







Diamars atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Catiri, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur di un Toyota Vitz a core bira na man robes pero a haci esaki mucho pura dilanti di un auto contrario y nan a dal den otro. Debi na e impacto e dama chauffeur di e Vitz a resulta herida.

Na yegada di e ambulance nan a atende e dama.

Chauffeur no a regula su velocidad ni mantene distancia y a dal tras di un taxi

Diamars atardi a drenta informe di un accidente na e rotonde Cumana, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur den un Nissan March no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un taxi Toyota Landcruiser Prado.
Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Corte of cas di adictonan ambulante?

A cuminsa expresa keho tocante adictonan ambulante cu cada biaha ta birando mas comfortable bibando na Corte.

Entre e kehonan cu a trece dilanti, a haci pregunta si "no tin hende cu ta capaz pa core e adictonan ambulante definitivamente for di eynan?". Agregando cu esaki ta refleha un bista mahos pa comunidad.

"Ki dia lo pone un punto definitivamente final pa e asunto aki, of hasta e huesnan ta tolerante di laga e adictonan aglomera tur anochi eynan pa usa y hasta bende droga eynan?"





Corte Sur Coreano ta absolve ex-oficialnan pa caso di morto na frontera

(AFP) — Un corte di Corea di Sur a absolve diabierna un ex-asesor di seguridad nacional y otro alto oficialnan despues cu nan tabata acusa di a trata sconde un asesinato pa agrada Pyongyang.

Oficial di pesca, Lee Dae-jun a ser reporta como mortalmente tira na 2020 door di soldadnan di Corea di Nort cerca di e frontera maritimo de facto, y despues Pyongyang a kima su curpa.
E morto a bira un punto politico sensibel, cu administracion di ex-presidente Moon Jae-in acusa di a maneha mal e investigacion pa gana fabor cu Corea di Nort.



Hefe di Seguridad Nacional di Moon, Suh Hoon, a ser aresta y acusa di a ordena destruccion di rapportnan di inteligencia pa organisa e asesinato cerca di e frontera maritimo inter-Coreano.

Suh tambe a ser acusa di a manipula evidencia pa sostene e afirmacion controversial di Seul cu e oficial di pesca fayecido a intenta deserta pa Corea di Nort.

Otro oficialnan halto di seguridad bao di Moon — incluyendo ex-hefe di agencia di spionahe Park Jie-won y ex-minister di defensa Suh Wook — a ser culpa cu acusacionnan similar.

Pero Corte Central di Distrito di Seul a absolve tur tres oficialnan, citando falta di evidencia suficiente.
Basa riba loke e fiscalia a presenta, no tabata suficiente pa "establece cu tabata tin un intento di presenta e incidente como un desercion pa Corea di Nort," segun e corte a determina.

Un investigacion inicial di wardacosta a sugeri cu Lee a intenta deserta pa e Nort pa motibo di problema familiar y debe di wega.
Pero ruman di Lee a insisti cu Lee nunca lo a scoge un bida na Corea di Nort.

Maneho di e caso di 2020 door di administracion mas conciliador di Moon a ser critica duramente door di su sucesor, e presidente mas confrontativo Yoon Suk Yeol.

Yoon a ser destitui na april y awor ta den prison despues di un breve pero desastroso imposicion di ley marcial.

Merca a lansa atake riba Anochi di Pasco riba blanco di IS na Nigeria

(AFP) — Presidente Mericano, Donald Trump a bisa cu forsanan di Merca a haci atake "fuerte y mortal" riba militantenan di e grupo Estado Islamico (IS) diaranson na nortwest di Nigeria, algun siman despues cu el a adverti contra cualkier atake sistematico riba cristiannan den e pais.

Ministerio di Relacion Exterior di Nigeria a confirma tempran diabierna e atake aereo, describiendo nan como "impactonan preciso riba blanco terorista" den e pais.

Comando Africano di Merca (AFRICOM) a bisa cu "varios teroristanan di ISIS" a ser mata den un atake den estado Sokoto, haci na peticion di autoridadnan Nigeriano, usando e sigla pa e grupo Estado Islamico.
Poco detaye a ser duna y no tabata cla cuanto hende a muri.

Trump a bisa cu el a "previamente adverti e Teroristanan aki cu si nan no stop e mata di cristiannan, lo tin fierno pa paga, y anochi, esaki a pasa."

E atake ta e prome accion di forsanan Mericano na Nigeria bao di Trump, y e ta bini despues cu e lider Republicano inesperadamente a critica duramente e pais di Africa occidental na october y november, bisando cu cristiannan eynan tabata enfrenta un "menasa existencial" cu tabata nifica "genocidio" den medio di e varios conflicto arma cu Nigeria ta enfrenta.



Gobierno di Nigeria y analistanan independiente ta rechasa e descripcion di e violencia di e pais den termino di persecucion religioso — un narativa cu a ser usa hopi biaha door di e derecho cristian den Merca y Europa.

Pero Trump, destacando loke su administracion ta bisa cu ta persecucion global di cristiannan, a enfatisa luna pasa cu Washington tabata prepara pa tuma accion militar na Nigeria pa contraataca tal matansa.

Zelensky lo reuni cu Trump fin di siman aki na Florida



(AFP) — Presidente Ucraniano, Volodymyr Zelensky a bisa diabierna cu el lo reuni cu Presidente Mericano Donald Trump e fin di siman aki pa discuti esfuersonan pa pone fin na invasion di Rusia riba Ucrania.

E ultimo ronda di negociacionnan entre Merca y Ucrania a produci un plan di 20 punto pa caba e guera, cu ya a ser manda na Moscu.

Zelensky a bisa e siman aki cu ainda tin diferencia di opinion entre Kyiv y Washington riba e dos asuntonan aki.
Pesar di esaki, Ucrania a logra algun concesion den e ultimo plan, cu lo congela e linea di frente y elimina un rekisito pa Kyiv renuncia legalmente su aspiracion pa drenta NATO, segun Zelensky.

E Kremlin a bisa diabierna cu asesor di politica exterior Yuri Ushakov a tene un yamada telefonico cu oficialnan Mericano pa discuti e negociacionnan. No a duna mas detaye y no a indica su posicion riba e ultimo plan.

Te awor, Moscu a mustra poco disposicion pa bandona su exigencianan teritorial duro pa Ucrania retira completamente for di region oriental di Donbas y para esfuersonan pa drenta NATO.

E tambe ta pidi un prohibicion riba paisnan occidental desplega tropanan di mantene paz na Ucrania y un serie di restriccionnan politico y militar amplio cu Kyiv ta considera ekivalente na capitulacion.

Zelensky a bisa cu negociadornan Ucraniano no ta den contacto directo cu Moscu, pero cu Merca ta actua como intermediario y ta warda respuesta di Moscu riba e ultimo propuesta.



Venezuela ta libera 99 prisonero post-eleccion riba Pasco

(AFP)—Venezuela a libera 99 prisonero riba Pasco, cu gobierno yamando e paso un gesto di bon boluntad mientras e ta evalua detencionnan cu a tuma luga despues di e reeleccion di presidente Nicolas Maduro.

"Gobierno nacional y e sistema di husticia a dicidi pa evalua cada caso individualmente y, conforme cu ley," y a libera 99 ciudadano "como un expresion concreto di compromiso di Estado cu paz, dialogo y husticia," segun e ministerio di Servicio Penitenciario a bisa den un declaracion.





"Nan a ser kita di libertad pa nan participacion den acto di violencia y incitacion di odio despues di dia electoral di 28 di juli 2024," oficialnan di gobierno a agrega.

Manifestacionnan tumultuoso a sigui despues di reclamo ampliamente disputa di Maduro tocante su reeleccion na 2024, cu oposicion afirmando cu ex-embahador Edmundo Gonzalez Urrutia—awor den exilio—a gana e eleccion.

Mas o menos 2.400 persona a ser aresta, pero casi 2.000 a ser libera despues.

Condicionnan di liberacion pa esnan cu a ser libera diahuebs no tabata cla. AFP a solicita detaye for di Oficina di Fiscal, pero no tabatin respuesta inmediato.

Den Venezuela tin por lo menos 902 prisonero politico, segun e ultimo conteo disponible di Foro Penal, un NGO local.

Declaracion di ministerio a confirma un reportahe anterior riba liberacionnan di Pasco publica pa Comite pa Libertad di Prisonero Politico, un grupo di defensa forma pa activistanan di derecho humano y famianan di prisoneronan politico.

"Nos ta celebra e liberacion di mas cu 60 Venezolano, ken nunca mester a ser deteni arbitrariamente," segun lider di comite Andreina Baduel a bisa AFP, citando un conteo anterior.

"Aunke nan no ta completamente liber, nos lo sigui traha pa nan libertad completo y pa libertad di tur prisonero politico."

Segun famianan, e detenidonan tabata reteni na prison di maximo seguridad Tocoron den estado Aragua, mas o menos 134 kilometer for di e capital Caracas.

Entre esnan cu a ser libera tabata Marggie Orozco, un medico di 65 aña cu tabata deteni pa "traicion, incitacion di odio y conspiracion" despues cu el a critica Maduro den un mensahe di voz, segun NGO Justicia, Encuentro y Perdón a bisa AFP.

Maduro a bisa cu su meta pa e temporada di Pasco tabata pa defende e "derecho di su pueblo pa felicidad."

Pero e pais ta bibando bao di miedo di accion militar despues cu Merca a desplega un flota naval den Caribe y a cuminsa hundi barconan cu e ta acusa di contrabanda di droga, matando mas cu 100 persona desde september.

Washington tambe ta interceptando tankernan di petroleo como parti di un blokeo naval contra barconan Venezolano cu e considera bao sancion.

Trump ta acusa Venezuela di sostene trafico di droga, terorismo y otro crimen.

Caracas ta nenga e acusacionnan, bisando cu Washington ta purbando di tumba Maduro y tuma control di e reserva di petroleo di Venezuela—esun mas grandi na mundo.

Resultado Sorteo
26 december 2025

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
		SUPER5	
		-	

MERDIA	ANOCHI
CAT4CHI	CAT4CHI
Sorteo # 4843	Sorteo # 8735
1997	2705
5248	2896
9566	0556
MULTI-X	MULTI-X
X5	X2
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 4843	Sorteo # 7779
6553	4228
MULTI-X	MULTI-X
X2	X2
1OFF	1OFF
Sorteo # 2899	Sorteo # 2484
2474	1576
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 4843	Sorteo # 6538
0490	8304
Sagitario	Capricornio
LUCKY 3	LUCKY 3
Sorteo # 1717	Sorteo # 1468
885	507
MULTI-X	MULTI-X
X3	FP

LOTTO 5 — 02-03-07-23-31

Sorteo # 2656		Joker 34 Letter A
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	130.000,-
4	x Match 4	
179	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 09-11-14-20-22

Sorteo # 7049		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,-
3	x Match 4	
119	x Afl 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	360.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 500.000,-**

KORSOU — Sorteo #

#VALUE! | Sorteo # 242 | 220578

NO CUMPRA
ADOPTA!
BONDIA ARUBA



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Sta. Cruz :	Centro Medico:
Tel. 585 8028	Tel. 584 5794

EMERGENCIA	911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

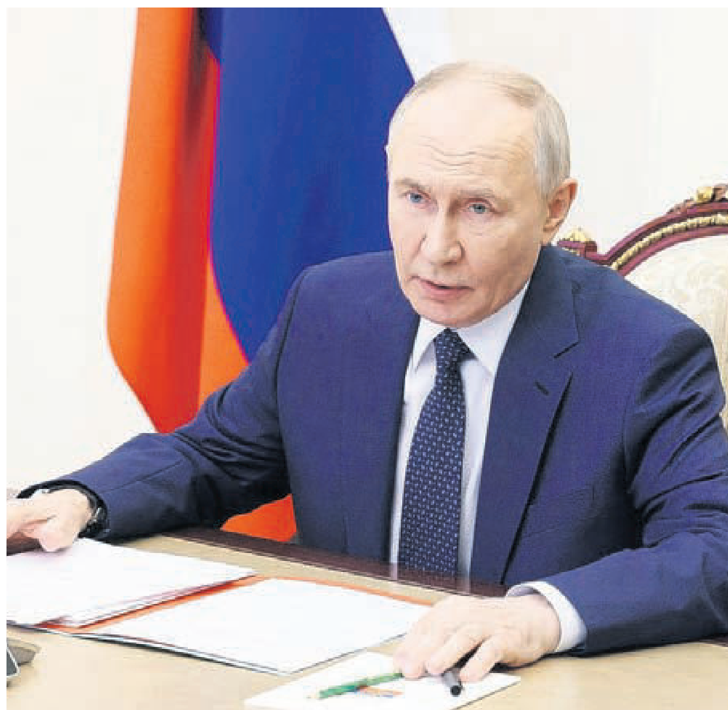
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Corte Ruso ta condena activista ultra-isquierdista pa seis aña di prison



(AFP)—Un corte na Rusia a condena activista ultra-isquierdista Sergei Udaltsov pa seis aña di prison despues di hay'e ta culpable di un cargo di "hustifica terorismo", segun medio local a reporta diahuebs.

Udaltsov, cu ta den detencion preventivo desde januari 2024, a anuncia cu lo apela e veredicto y cu e lo cuminsa un welga di hamber, segun agencia di noticia Interfax a informa.

"Udaltsov ta condena pa seis aña di prison," segun e hues na Corte Militar di Segundo Distrito Occidental di Moscu a declara, conforme Interfax.

E activista di 48 aña lo cumpli su sentencia den un colonia penal di maximo seguridad.

Moscu a intensifica enormemente su represion contra oposicion y libertad di expresion desde cu a lansa su ofensiva den Ucrania na 2022, y regularmente ta acusa cualkier persona cu no ta sigui e linea oficial di "hustifica terorismo".

Fiscalia a pidi un sentencia di siete aña di prison, mientras equipo di defensa di Udaltsov a argumenta cu e mester ser absolvi.

E acusacionnan exacto den e caso di Udaltsov ta clasifica como secreto, pero el a bisa durante un audiencia anterior cu e ta ser eacusa di expresa sosten online pa activistanan Marxista cu a ser acusa di organisa un grupo "terorista" den ciudad central Ruso di Ufa.

E tabata un di e lidernan di oposicion cu a papia durante e protesta masivo contra reeleccion di presidente Vladimir Putin na 2012. El a ser encarcela na 2014 pa organisa "motinnan masivo" y a pasa tres aña den prison.

Sinembargo, Udaltsov a expresa sosten publico pa ofensiva di Moscu den Ucrania y a bisa cu su oposicion contra Putin ta for di un postura patriotico.

Udaltsov ta un admirador fuerte di e dictador Sovietico Joseph Stalin y a pidi pa restaura Union Sovietico. El a bisa canal di television independiente TV Rain na 2012 cu "Stalin no tabata un criminal" y a ser aresta y a haya multa varios biaha pa tene ceremonianan di conmemoracion riba dia cu Stalin ta haci aña.





Pronostico di tempo



Tempo:
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubla cu un awasero pasahero
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 30 grado celsius
Temperatura minimo 25 grado celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 31 pa 35 grado celsius
UV index: 8

Bahada di solo : 6:22 pm
Subida di solo : 6:59 am

Biento:
Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo).
Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Extension di e area di presion halto riba Atlantico lo sostene un biento modera te basta fuerte, posiblemente fuerte den rafaga. Aire humedo den nivelnan mas abou y medio di atmosfera lo trece temporalmente mas nubia riba region local, cualnan por induci un awasero breve localmente.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Na partinan protegi di costa: Keto cu olanan rond di 1 pia.
Na partinan zuid: trankil cu olanan di 1 te 2 pia, localmente 3 pia.
Na partinan oost te noordwest di costa: Generalmente modera cu olanan alrededor di 4 pa 6 pia, localmente 7 pia den labaderanan for di noord-noordoost cu ta bahando.

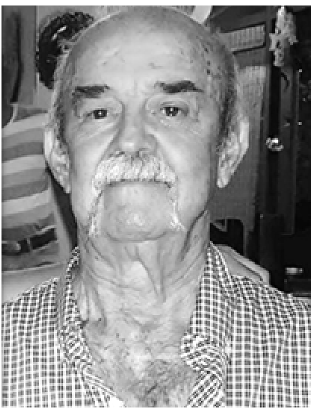
Aviso/ alerta:
Operadornan di boto chikito mester bay cu cautela na partinan oost te noordwest di area di costa.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Serca Señor mi ta na pas. Manera un yui serca su mama"
Salmo 131.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Señor nos Dios pa tur locual e la significa pa nos. Nos ta participa e fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo, suegro y amigo stima:

Narciso Zenobio Valdéz
Mihor conoci como "Icho".
⋆28 October 1945 – † 19 December 2025



Mayornan:
†Benino Valdéz & †Francisca (Chita) Valdéz

Viudo di:
†Angelica Valdéz-Maduro

Su yuinan:
Leticia Valdéz & Arnold (Nolly) Martinus
Miguel Valdéz & Nicole Dijkhoff

Nietonan:
Kimberly Rodriguez, Justin Valdéz, Denzel Valdéz y Zayden Valdéz.

Bisanietonan:
Keisean Quant & Keilany Quant

Rumannan:
†Ronny & Jacintha Valdéz-Scot y famia
Clara & †Andres Kelly y famia
†Augustin Valdéz y yiunan
Juliana Valdéz & † Jossy Maduro y famia
Maria Valdéz y famia
Lidia & Euro Quijada y famia
Carmen & Leonardo (Bieuw) Werleman y famia
Mirtha & Rolando (Roly) Thielman y famia
Jacintha Valdéz & Nico Robert y famia
Marcelino & Roslyn Valdéz-Willems
†Albertico Valdéz y yiunan
Ramiro & Tere Valdéz-Melendez

Swa y cuñanan
Viuda Alejandrina (Chichi) Maduro-Yarzagaray

Sobrino y Sobrinanan, Ihanan, Primo y Primanan na Aruba, Hulanda y Venezuela.
Su bon Bisiñanan y conocirnan.
Ex coleganan di ALM, Air-Aruba y AGS.

Su mihor amigo di cas:
Oslin Toppenberg

Demas famia: Valdéz, de Cuba, Maduro, Dabian, Scot, Kelly, Quijada, Werleman, Thielman, Willems, Melendez, Tromp, Robert, Koolman, Oduber, Jacobs, Josepha, Flemming, Geerman, Yarzagaray, Dijkhoff, Rodriguez, Hernandez, van der Linden y Robles de Medina, Quant

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 27 december 2025 na Misa di Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Oportunidad pa condolencia lo ta di 2:00 pm – 4:00 pm, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa y pa 4:30 pm nos lo hiba nos defunto stima pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico Santa Cruz.

Disculpa nos si den momentonan di tristesa nos por a lubida cualkier miembro di famia.

Alaves nos ta gradici Cas di Mi Chepa pa e cariño y cuido brinda como tambe Hospitaal Piso 4.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo tin un box disponibel den misa pa "Cas di Mi Chepa".

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa Guerra y ora pa paz

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Tata, Welo,
Ruman, Omo, Suegro stima:



Raymond Felix Lampe
16 januari 1951 – 20 december 2025

Na nomber di su esposa:
†Angelica Lampe - Tromp

Mayornan:
†Felix Lampe y †Maria Lampe - Wever

Yiu:
Mark Lampe y Meike Lampe – Landeweer

Nietonan:
Luka y Thomas Lampe

Suegronan:
Klaas Landeweer y Letteke Landeweer – van Dorsser

Rumannan:
Facundo Lampe y Fransica Lampe – Paula
Christina Lampe
Nelson Lampe y Cynthia Lampe - Davis

Sobrino y sobrinanan:
Anselma Ochoa - Lampe y Jhonny Cristian Ochoa y yui
Rigobertho Lampe y yuinan
Mercedes Soliana - Lampe y Ronny Soliana y yuinan
Michelline Rojer - de Kort y yuinan
Elizabeth Eskens – de Kort y Koen Eskens y yuinan
Chris Micheal de Kort y Michelle Kock
Minellie Lampe y yuinan
Joel y Paola Lampe
Ryan Lampe y Karin Lampe – Huiskes y yuinan

Omonan y Tantanan, Primonan y primanan

Amigonan di cas, Jairo Boekhoudt y Titichi y bisiñanan.

Demas famia y conocir: Lampe, Tromp, Wever, Landeweer, Rojer, De Kort, Eskens, Uitdehaag, Davis, Paula, Ras, Henriquez, Christiaans, Boekhoudt

Su amiganan y amigonan, companeronan di Centro di barrio Brazil
y ex-colleganan di Lago, Esso Nederland, Coastal y Valero Aruba refinery.

Y demas famia y conocirnan ta invita pa acto di despedida diasabra 27 di December 2025, di 9:00 – 11:00 AM na Pray funeral home, San Nicolas (Van Speykstraat 1).

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.
Despues di despedida nos no ta ricibi bishita na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Dios ta amor…y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi".
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, pero agradecido pa tur loke ela hasi y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Ramona Ruiz-Coronel Viuda di Marciano (Paus) Ruiz
⋆05-10-1937 †19-12-2025



Na nomber di su:
Yiunan
Alfred Ruiz y May Wong
Arminda (Vivi) y Facundo Franken-Ruiz
Danilo Ruiz y Jesper de Jong
Mariella (Isha) Ruiz y Jasper Bruin

Nietonan
Philippe Bruin
Emile Bruin

Rumannan
Teresita (Chita) Coronel y famia
Fermin (Mito) Coronel y famia

Subrino(a)nan
Famia Ruiz, Coronel, Naar (Aruba y Hulanda)
Famia Capella, Coronel (Corsow)
Famia Ruiz (Venezuela, Colombia)

Swa y cuñanan
Oswaldo Ruiz y famia
Lino Ruiz y famia

Primo(a)nan, iha (nan), amiga y conocirnan, bisiñanan

Demas famia: Ruiz, Coronel, de Mey, Tromp, Hernandez, Yarzagaray, Lacle, Boekhoudt, Dirks, Booi, Trimon, Hirshfeld, van Ierland, Fingal, Wong, Franken, de Jong, Bruin, Fonseca, Wildman, Chacon.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 27 di december 2025 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor…………y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke señor ta hasi" Salmo:33

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di

Sr. Maikel Marlon Kelly
Mihor conoci como "Maikel"
⋆11 -November-1963 - † 22 -December-2025



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Israel ta anuncia reconocimento di Somaliland como "estado soberano"

(AFP)—Israel a reconoce oficialmente diabierna Somaliland como un "estado independiente y soberano" y a firma un acuerdo pa establece relacion diplomatico entre e dos pais, segun oficina di prome minister Benjamin Netanyahu a anuncia.



"E prome minister a anuncia awe e reconocimento oficial di Republica di Somaliland como un estado independiente y soberano," segun su oficina a bisa, haciendo di Israel e prome cu ta reconoce Somaliland oficialmente como pais.

"E declaracion aki ta den spirito di e Abraham Accords," segun oficina di Netanyahu a agrega, referiendo na varios acuerdo entre Israel y paisnan Arabe cu a ser media pa presidente Mericano Donald Trump durante su prome presidencia.

Presidente di Somaliland, Abdirahman Mohamed Abdullahi, a elogia e paso di reconocimento, bisando cu esaki ta marca e comienso di un "asociacion strategico".

"Esaki ta un momento historico mientras nos ta duna un bon bini caluroso…na reconocimento di Republica di Somaliland for di prome minister di Estado di Israel y nos ta afirma disponibilidad di Somaliland pa uni na Abraham Accords," normalisando relacion cu Israel, segun el a publica riba X.

Somaliland, cual a declara independencia na 1991, durante decadas a tuma reconocimento internacional como su prioridad principal, algo cu a bira aun mas central desde cu Abdullahi a asumi cargo aña pasa.

Den un declaracion separa, minister di exterior Israeli Gideon Saar a anuncia cu e dos pais a acorda pa establece "relacion diplomatico completo, incluyendo nombramento di embahadornan y apertura di embahadanan".

"Mi a instrui mi ministerio pa actua inmediatamente pa institucionalisa relacionnan entre e dos pais den un variedad amplio di tereno," segun el a bisa riba X.

Oficina di Netanyahu a informa cu e prome minister a invita Abdullahi pa bishita Israel.

"E presidente a gradici prome minister Netanyahu pa su declaracion historico," segun e declaracion a conclui.

UN ta urgi pa fin di detencionnan arbitrario na Guinea-Bissau

(AFP)—Oficina di derecho humano di Nacionnan Uni (UN) a elogia diabierna e liberacion di seis miembro di oposicion cu tabata deteni desde e golpi di estado luna pasa na Guinea-Bissau, pero a insisti cu tur detencion arbitrario den e pais Africano occidental mester stop.

E seis persona cu a ser libera tabata partnernan cerca di Domingos Simoes Pereira, lider di partido PAIGC cu a guia Guinea-Bissau na independencia for di Portugal na 1974. Pereira mes a keda deteni desde e golpi di estado.

"E liberacion diabierna di seis figura di oposicion for di detencion na Guinea-Bissau ta un paso prometedor," segun vocero di e Oficina di Derecho Humano di UN, Thameen Al-Kheetan, a bisa den un declaracion. "Tin mas cu mester haci," el a agrega.

"Autoridadnan mester pone fin na tur detencion arbitrario y na tur forma di intimidacion, incluyendo atakenan fisico riba defensornan di derecho humano y restriccionnan riba libertad di expresion, asociacion y reunion pacifico."

E ehercito a tuma poder dia 26 di november despues di kita e presidente saliente Umaro Sissoco Embalo despues di un eleccion presidencial.

E ehercito a suspende e proceso electoral y a anuncia cu e ta asumi control di e pais pa un periodo di un aña.



"Nos oficina a haya acceso siman pasa na cuatro persona cu tabata deteni, cual ta un paso importante," segun Al-Kheetan a bisa. "Sinembargo, famianan di varios otro persona cu ta deteni ainda no tin ningun informacion tocante nan destino, unda nan ta ni e cargonan contra nan. Esaki por constitui desaparicion forsa."

"Nos ta haci un yamado riba actornan responsable pa sigura cu tur hende cu a ser deteni pa eherce nan derecho humano ser libera inmediatamente y sin condicion."

Prome cu e golpi na november, Guinea-Bissau a pasa den cuatro golpi militar caba y un serie largo di intento di insureccion desde cu el a gana su independencia for di Portugal na 1974.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Manera un tata tin compacion cu su yuinan,
asina Señor tin compacion cu esnan cu ta honra'E;
pasobra El sa con nos ta forma,
E ta recorda nos cu nos ta polvo."
— Salmo 103:13–14

Nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Baldomero L. Erasmus
Mihor conoci como "Miro"
*27-02-1947 - †21-12-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Robertina Erasmus-Werleman
*02-02-1953 - †23-12-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

FIND US ON
facebook
@bondianoticia
ALSO AVAILABLE ON

Forsanan di India ta mata lider rebelde Maoista, segun polis

(AFP)—Forsanan di seguridad di India a mata un comandante halto di rebeldenan Maoista y tres otro combatidor arma, incluyendo dos muher, durante un redada diahuebs, segun polis a informa, mientras autoridadnan ta pushando pa un ofensiva grandi contra e guerrillanan.



Gobierno di New Delhi a lansa un campaña total contra e insurgentenan y a priminti di caba cu e rebelion Maoista pa maart 2026.

Polis den estado oriental di Odisha a bisa cu nan a mata comandante Maoista Ganesh Uike den un tiroteo den e distrito di Kandhamal, despues cu forsanan di seguridad a ricibi informacion tocante su ubicacion.

Uike, di 69 aña, lider di e rebeldenan Maoista den e estado costero, tabatin un recompensa di mas cu 120.000 dollar riba su cabes.

A recupera “cuater curpa di Maoistanan morto” despues di e tiroteo, segun hefe halto di polis estatal Yogesh Bahadur Khurania a bisa, identificando un di nan como Uike.

Khurania a agrega cu e otro tres—dos muher y un homber—tambe tabata combatidornan arma di e rebelion, y cu ainda mester determina nan identidad.

No tabatin ningun herido entre forsanan di seguridad.

A mata dos otro combatidor Maoista den e mesun estado diaranson.

India ta intensificando su lucha contra e resto di e rebelion Naxalita, nombra pa e pueblo den area di Himalaya unda e insurgencia inspira pa Mao a cuminsa casi seis decada pasa.

E rebelion a controla na dado momento casi un tercera parti di e pais, cu un calculacion di entre 15.000 y 20.000 combatidor arma na su punto mas halto na mitar di añanan 2000, pero el a ser debilita dramaticamente den e ultimo añanan.

Desde 2024, a mata mas cu 500 rebelde Maoista, segun gobierno di India.

Israel ta yama paisnan cu a condena colonianan nobo den West Bank “moralmente equivoca”

(AFP)—Israel a reacciona cu rabia diahuebs na un condena di 14 pais, incluyendo Francia y Gran Britania, riba su aprobacion di colonianan nobo den West Bank ocupa, yamando e critica discriminatorio contra Hudiunan.

“Gobiernonan stranhero no lo limita e derecho di Hudiunan pa biba den Tera di Israel, y cualkier yamado manera esakinan ta moralmente equivoca y discriminatorio contra Hudiunan,” segun minister di Exterior Gideon Saar a bisa.

“E decision di gabinete pa establece 11 colonia nobo y pa formalisa ocho colonia adicional ta destina, entre otro cosnan, pa yuda enfrenta e menasanan di seguridad cu Israel ta enfrentando.”

Diadomingo, minister di Finanzas di Israel, Bezalel Smotrich, a anuncia cu autoridadnan a duna aprobacion pa e colonianan, bisando cu e paso ey tabatin e meta pa preveni establecimento di un estado Palestino.

“Riba tera, nos ta blokia e establecimento di un estado Palestino terorista,” segun Smotrich a bisa, un defensor fuerte di expansion di colonia y e mes un colono.

Diescuatro pais, incluyendo Gran Britania, Francia, Alemania, Spaña y Canada, despues a publica un declaracion urgiendo Israel pa anula su decision, “como tambe e expansion di colonianan.”

Nan a bisa cu accionnan unilateral manera esaki “ta viola ley internacional,” y ta core riesgo di debilita un alto-al-fuego fragil den Gaza cu ta na vigor desde 10 di october.

Nan tambe a reafirma nan “compromiso firme cu un paz completo, husto y duradero basa riba e solucion di dos estado…unda dos estado democratico, Israel y Palestina, ta biba banda di otro den paz y seguridad.”

Desde e comienso di e guera den Gaza na october 2023 cu e atake di Hamas contra Israel, yamadonan pa establece un estado Palestino a multiplica, unda varios pais a tuma paso pa reconoce formalmente un estado asina.

Entre e paisnan ey tin algun cu a condena e empuhe pa expansion di colonianan.

Israel ta ocupa West Bank desde e guera Arabo-Israeli di 1967.

Excluyendo Jerusalem Oriente, cual Israel a ocupa y anexa na 1967, mas cu 500.000 Israeli ta bibando den West Bank, hunto cu mas o menos tres miyon residente Palestino.



Mas trempan den luna, Nacionnan Uni (UN) a bisa cu expansion di colonianan Israeli den West Bank—tur ilegal segun ley internacional—a yega na su nivel mas halto por lo menos desde 2017.

E aprobacionnan mas reciente ta hiba e total di colonianan aproba den e ultimo tres aña pa 69, bao di gobierno di prome minister Benjamin Netanyahu, un di e gobiernonan mas derechista den historia di Israel.

Autoridad Palestino cu sede na Ramallah tambe a condena e aprobacionnan mas reciente, acusando Israel di reforsa su control riba tereno Palestino.

Nan a bisa cu e aprobacionnan ta un continuacion di “politicanan di apartheid, colonia y anexacion cu ta mina e derechonan inalienable di e pueblo Palestino.”

Seoul lo facilita acceso na corant di Corea di Norte

(AFP)—Corea di Sur a anuncia diabierna cu lo reclasifica e corant estatal di Corea di Norte—cual tabata prohibi pa hopi aña—como material di informacion general, facilitando asina acceso publico, den e ultimo gesto di acercamento di e administracion di presidente Lee Jae Myung.

Corea di Sur ta oficialmente den guera di arma nuclear ainda cu su bisiña, y un prohibicion di seguridad nacional cu tin decadas di existencia contra propaganda di Pyongyang ta keda na vigor.



Criticonan, incluyendo presidente Lee, ta bisa cu Sur Coreanonan tin suficiente madurez politico pa evalua e tipo di material aki nan mes, aunke hopi biaha e ta glorifica liderato di Corea di Norte.

Nan tambe ta argumenta cu e prohibicion ta representa censura innecesario den un democracia vibrante cu ta un di e paisnan mas conecta y educa na mundo.

Gobierno di Seoul a convoca diabierna un reunion interinstitucional y a confirma cu tabatin consenso entre e parti relevante tocante “reclasificacion di e corant Rodong Sinmun for di material special pa material general,” segun un declaracion oficial.

“E medida oficial pa reclasifica Rodong Sinmun como material general lo ser implementa na comienso di e siman cu ta bin, a traves di e procedementonan administrativo necesario,” segun e declaracion a agrega.

E anuncio ta sigui despues cu e ministerio di reunificacion di Seoul a informa presidente Lee siman pasa cu tin plan pa facilita acceso publico na cierto material di propaganda di Corea di Norte.

Lee a bisa e tempo ey cu miedonan cu “e publico lo cay den propaganda y bira comunista” ta exagera. “Mas bien, (duna acceso na e materialnan aki) lo ta un oportunidad pa compronde e realidad di Corea di Norte mas claramente y pensa: ‘Esaki no mester ta pasando,’” segun Lee a bisa.

Mas trempan den luna, Lee a bisa cu e ta sinti cu un disculpa tabata apropia na direccion di Corea di Norte pa alegacionnan cu su antecesor a duna orden pa manda dronenan y pamfletanan di propaganda via frontera.

Pyongyang ainda no a responde na e gesto di acercamento di Lee, ken ta purbando di restaura su relacion deteriora cu Corea di Norte.

Say Hello AND Great Buy

GET THE best deals OF THE SEASON FOR YOUR KITCHEN!

UP TO 35% OFF SELECT FRIDGES & STOVES

SAVE AWG.201
FRIGIDAIRE 10 CU.FT. FRIDGE
FRTS10G3HRS
NOW AWG.999
WAS AWG.1199

SAVE AWG.301
WHIRLPOOL 11 CU. FT. FRIDGE
WRW32CKTWW
NOW AWG.1199
WAS AWG.1499

SAVE AWG.301
WHIRLPOOL 17KG TOP LOAD 11 CYCLES
WW17BBAHWW
NOW AWG.1099
WAS AWG.1399

SAVE AWG.501
MABE 19 CU.FT. FRIDGE
RMS510IXMRX0
NOW AWG.1699
WAS AWG.2199

SAVE AWG.251
MABE 20" 4-BURNER GAS STOVE
EM5032BAPS1
NOW AWG.599
WAS AWG.849

SAVE AWG.201
MABE 30" 6-BURNERS GAS STOVE
EM7620BAPN2
NOW AWG.799
WAS AWG.999

SAVE AWG.901
FRIGIDAIRE 20KG ELECTRIC DRYER
FFRE4120SW
NOW AWG.899
WAS AWG.1799

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS | FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends December 31st, 2025. Conditions Apply.
569-2407
AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA
amc unicon

Atake di cuchiu y flit liquido na Hapon ta herida 15 persona

(AFP)— 15 persona a keda herida den un atake di cuchiu den un fabrica di rubber den centro di Hapon diabierna, durante cual tambe a flit un liquido no specifica, segun oficialnan di emergencia a informa.





"Tur diescinco persona a ser hiba hospital," un oficial di e departamento di bombero den ciudad di Mishima, zuidwest di Tokio, a bisa AFP. E oficial, ken no a kier ser nombra, a bisa cu di e 15 herido, ocho a resulta for di cuchiu y siete pa via di e liquido.

Algun medio local, citando fuentenan anonimo, a informa cu e liquido tabata aparenta bleach.

Cinco di e victimanan a ser clasifica pa trahadornan di emergencia na sitio como "rekeriendo cuido di emergencia", pero tur a keda consciente, segun e oficial.

Tomoharu Sugiyama, un otro oficial di e departamento di bombero, a conta AFP cu nan a ricibi un yamada inicial alrededor di 4:30 di atardi for di un fabrica di rubber bisando cu "hendenan a ser hinca pa un persona" y cu a usa un "liquido manera flit".

Medionan Hapones, incluyendo e emisora publico NHK, a reporta cu polis a aresta un homber bao sospecha di intento di asesinato. E corant diario Asahi Shimbun, citando fuentenan investigativo, a bisa cu e homber, den su 30 aña, tabata conecta cu e fabrica.

Segun e mesun corant y otro medio, e homber tabatin bisti loke tabata parce un mascara di gas.

Asahi Shimbun tambe a reporta cu aparentemente e tabata arma cu loke nan a describi como un cuchiu di sobrevivencia.

NHK a bisa cu e homber a informa polis cu e tin 38 aña.

A desplega un flota di ambulance pa e fabrica di Yokohama Rubber Co., cual segun su website ta fabrica taira pa truck y bus.

Imagennan aereo di NHK a mustra trahadornan di emergencia y vehiculonan, incluyendo truck di bombero, staciona pafor di e fabrica.

Crimen violento ta relativamente incomun na Hapon, cual tin un tasa di asesinato abao y algun di e leynan di arma mas estricto na mundo.

Sinembargo, tin atakenan di cuchiu di bes en cuando y hasta tiroteo, incluyendo e asesinato di ex-prome minister Shinzo Abe na 2022.

Un homber Hapones a ser condena pa morto na october pa un serie di tiro y hincamento cu a mata cuatro persona, incluyendo dos polis, na 2023.

Un homber di 43 aña tambe a ser acusa di intento di asesinato na mei pa un atake di cuchiu na stacion di metro Toda-mae na Tokio.

Hapon a keda sacudi pa recuerdonan di un gran atake den metro na 1995, ora miembronan di e culto Aum Shinrikyo a libera gas sarin den trein, matando 14 persona y enfermando mas cu 5.800.

Dia 20 di maart 1995, cinco miembro di e culto Aum a laga saconan cu agente di nervio sarin—desaroya na Alemania Nazi—dentro di treinnan, poniendo buraco den e saconan prome cu a huy.

ARUBA VANDAAG®

Zaterdag 27 december 2025 www.bondia.com Email: noticia@bon dia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Overleg met VS leidt tot nieuw veiligheidsplan voor luchtruim ABC-eilanden



Pagina 6

Parlementariër Maduro wil duidelijkheid over gebruik van overschotten SVB en AZV



Pagina 4

Geloof, cultuur en gemeenschap: hoe Aruba Pasen beleeft en viert



Pagina 3



Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redactie
noticia@bondia.com
Pilar Flores (Hoofdredacteur)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Sales
Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Advertenties/ Kunstontwerp
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Digitaal
Juan Luis Pinto

Administratie
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distributie
Jenny Kelly

incasso
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hoofd)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hoofd)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Samenwerking
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Aansluiting
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

Directie
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

ARUBA VANDAAG is een krant geschreven en gedrukt op Aruba en is verkrijgbaar op zaterdag. Geen enkele inhoud mag worden gereproduceerd zonder toestemming van de uitgever.

Kersttoespraak 2025 Gouverneur van Aruba





Volk van Aruba,
Elk jaar weer inspireert het verhaal van de geboorte van Jezus, die kwam om vrede en verlossing te brengen aan de hele wereld ons, en geeft het ons hoop. Maar elk jaar kan dit verhaal voor ieder van ons een andere betekenis hebben - een verhaal dat ons herinnert aan de uitdagingen die ons op de proef stellen, aan momenten die ons verbinden en aan lessen die ons vormen als burgers, gezin en land.

Het jaar 2025 was zo'n jaar. Een jaar dat ons als mensen diep heeft geraakt – met vreugde en verdriet, met trots en bezinning. Het heeft ons eraan herinnerd hoezeer we met elkaar verbonden zijn op dit kleine eiland dat ons thuis is.
Dit jaar kende momenten die ons allemaal hebben geraakt.

Het jaar was nog maar net begonnen of Aruba werd al geconfronteerd met het verlies van een van onze staatslieden, een groot politicus die het volk meerdere malen als minister-president heeft gediend. Heel Aruba was in rouw en de geschiedenis zal ons herinneren om de eenheid die we tijdens zijn afscheid hebben getoond.
Daarna hebben we nog meer tragedies meegemaakt, waarbij jonge mensen hun leven verloren, zowel op zee als op het land, wat ons diep heeft geraakt. Mogen deze tragedies ons niet verdelen, maar ons leiden naar de veranderingen die nog steeds nodig zijn, zodat we een samenleving kunnen zijn waarin ruimte wordt geboden voor hernieuwd vertrouwen, waar gerechtigheid heerst en waar het gevoel van veiligheid ons eraan herinnert dat dit eiland ons thuis is.

We hebben ook afscheid genomen van een zeer geliefd cultureel icoon, dat geliefd was en zal blijven in Aruba – een muzikant wiens liedjes en melodieën het ritme van het hart van ons eiland weerspiegelden. Zijn muziek was niet alleen ter vermaak, zijn liedjes vertellen ons verhaal – over onze gewoonten, ons gevoel voor humor, maar ook over onze strijd en onze dromen. Hij herinnerde ons eraan wie we zijn. Hij wist te verwoorden en over te brengen wat we niet met woorden alleen konden uitdrukken. En zijn boodschap en zijn stem overschreden onze grenzen en zorgden ervoor dat de naam Aruba internationaal weerklank vond.

Hoewel hij niet meer onder ons is, leeft zijn nalatenschap voort in het ritme van ons dagelijks leven, in de trots die we voelen voor ons erfgoed en in de verbondenheid waar zijn muziek de inspiratie voor heeft gegeven. We zijn hem en iedereen die zijn of haar talenten gebruikt om de ziel van Aruba - onze cultuur, onze identiteit en ons collectieve geheugen – te cultiveren en te behouden, enorm dankbaar.

Bij de meest indrukwekkende gebeurtenissen van dit jaar kan ik niet voorbijgaan aan de ongeëvenaarde prestaties van onze burgers, met name van onze jonge atleten, zoals onze honkballers uit de Little League, die ons iets fundamenteels hebben laten zien: uiteindelijk zijn we één volk, verenigd door dezelfde waarden, dezelfde herinneringen en dezelfde hoop.

Het kerstverhaal heeft ook onze hoop al meer dan tweeduizend jaar geïnspireerd - het verhaal van een kind dat in armoede werd geboren en licht bracht in een wereld die behoefte had aan vrede. Het verhaal van Jezus herinnert ons eraan dat licht niet voortkomt uit macht of rijkdom, maar uit nederigheid, mededogen en geloof. Hetzelfde licht dat lang geleden de herders leidde, blijft vandaag de dag schijnen - in elke daad van vriendelijkheid, in elk woord van vergeving, in elk moment dat we kiezen voor begrip in plaats van elkaar te veroordelen.

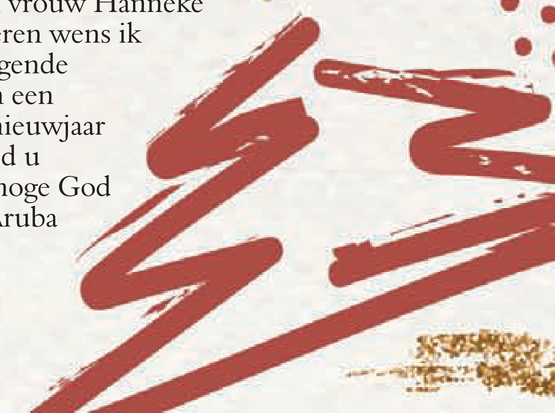
De geboorte van Jezus laat ons zien dat grootsheid kan voortkomen uit nederigheid, dat vernieuwing kan beginnen op de onverdraagzaamste plaatsen en dat ware macht voortkomt uit waardering voor onze naaste. Laten we in deze geest het licht van Bethlehem niet alleen zien als een symbool van geloof, maar ook als een oproep tot actie – om licht te brengen waar duisternis heerst, begrip te brengen waar verdeeldheid heerst en vriendelijkheid te brengen waar vermoeide en bezwaarde harten zijn.
Net als de momenten die dit jaar de meeste indruk op ons eiland hebben gemaakt, is de boodschap van Kerst een oproep voor de tijd waarin we leven: om reflectie om te zetten in actie, ons medeleven in gerechtigheid voor iedereen, en onze eenheid tot de basis te maken voor een betere toekomst.

Geliefd volk,
Terwijl we tijdens deze dagen van Kerst en Nieuwjaar samenkomen met onze dierbaren, laten we de lessen van het afgelopen jaar ter harte nemen – de waarde die elk leven heeft, de kracht van medeleven en de kracht die in onze gemeenschap leeft wanneer deze verenigd is.

Moge het licht van deze heilige tijd in elk huis en elk hart schijnen en ons leiden naar een nieuw jaar vol vrede, begrip en hernieuwde toewijding.



Namens mijn vrouw Hanneke en mijn kinderen wens ik iedereen gezegende Kerstdagen en een voorspoedig nieuwjaar toe. Moge God u zegenen, en moge God ons geliefde Aruba zegenen.



Geloof, cultuur en gemeenschap: hoe Aruba Pasen beleeft en viert

Religie speelt al lange tijd een centrale rol in het sociale en culturele landschap van Aruba en beïnvloedt het gemeenschapsleven, tradities en de manier waarop officiële feestdagen worden beleefd. Met Pasen voor de deur verschuift de aandacht niet alleen naar religieuze beleving en vieringen, maar ook naar de groeiende diversiteit aan geloofssystemen op het eiland en de manier waarop die samenkomen met de praktijk rond feestdagen.

Volgens beschikbare demografische gegevens blijft het christendom de dominante religieuze identificatie op Aruba. Schattingen op basis van censusgegevens en demografische bronnen wijzen erop dat ongeveer driekwart van de bevolking – rond de 75 procent – zich identificeert als rooms-katholiek, waarmee het katholicisme de meest voorkomende geloofstraditie op het eiland is. Protestantse denominaties vertegenwoordigen gezamenlijk enkele procentpunten van de bevolking, met schattingen tussen de 4 en 8 procent afhankelijk van de classificatie, terwijl ook kleinere christelijke gemeenschappen, zoals Jehova's Getuigen, een bijdrage leveren.

Ondanks deze sterke christelijke aanwezigheid is het religieuze landschap van Aruba diverser dan de hoofdcijfers alleen doen vermoeden. Een merkbaar deel van de bevolking is verbonden aan niet-christelijke religies, zoals de islam, het hindoeïsme, het jodendom en andere geloofsovertuigingen, ook al vertegenwoordigt elk daarvan afzonderlijk een klein aandeel. Demografische schattingen suggereren dat niet-christelijke religieuze affiliaties gezamenlijk goed zijn voor ongeveer 4 tot 5 procent van de bevolking.

Ook van betekenis in de context van feestdagen is het aandeel Arubanen dat aangeeft geen religieuze affiliatie te hebben. Datatrends laten zien dat ongeveer 5 tot 6 procent van de bevolking "geen religie", "geen" of een niet-gespecificeerde religieuze identiteit vermeldt – een groep die feestdagen als Pasen doorgaans niet op religieuze wijze viert, zoals christelijke gelovigen dat doen.



Deze cijfers helpen inzicht te geven in hoeveel mensen op Aruba de paasperiode voornamelijk beleven vanuit een cultureel, sociaal of seculier perspectief, in plaats van via traditionele religieuze observatie. Terwijl de meerderheid van de christenen – met name rooms-katholieken – Pasen viert binnen een liturgisch en devotioneel kader, nemen anderen uit niet-christelijke of niet-religieuze groepen vooral deel aan het seizoen als cultureel moment, gemeenschapsviering of nationale feestperiode.

Pasen op Aruba kent zowel religieuze als culturele dimensies die verder reiken dan de muren van de kerk. Voor veel Arubanen veranderen paasgroeten, openbare feestdagendecoraties en feestverlichting het eiland in een gedeelde publieke ruimte van viering. Lokale toeristische informatie benadrukt regelmatig hoe seizoensverlichting en gemeenschapsactiviteiten deelname vanuit de hele samenleving stimuleren, ongeacht religieuze achtergrond.

Kerken en gebedshuizen van verschillende tradities blijven belangrijke ontmoetingspunten in de weken voorafgaand aan Pasen. Rooms-katholieke parochies houden doorgaans adventsdiensten, kerstvieringen en middernachtmissen op kerstavond, terwijl uiteenlopende protestantse gemeenten – waaronder methodistische, anglicaanse en andere denominaties – hun eigen diensten en bijeenkomsten organiseren. Voor christelijke gemeenschappen blijft deze periode een spiritueel betekenisvolle tijd van bezinning, aanbidding en familiebanden.

Tegelijkertijd bevordert het juridische en culturele kader van Aruba de vrijheid van godsdienst, wat betekent dat individuen en gemeenschappen uit alle tradities hun geloof vrij kunnen uitoefenen. In die context markeren veel niet-christelijke geloofsgemeenschappen hun eigen belangrijke feest- en herdenkingsdagen door het jaar heen – van islamitische vieringen tot hindoeïstische culturele feestdagen – wat extra lagen van religieus en cultureel ritme toevoegt aan de Arubaanse jaarkalender.

De aanwezigheid van niet-christelijke en niet-religieuze bevolkingsgroepen draagt bij aan het bredere gevoel dat Pasen op Aruba voor sommigen net zozeer een civiele als een religieuze periode is geworden. Terwijl traditionele christelijke rituelen voor velen diep betekenisvol blijven, trekken seizoensgebonden evenementen zoals gemeenschapsbijeenkomsten, muziek, markten en decoratieve exposities een brede dwarsdoorsnede van zowel Arubanen als bezoekers.



Demografische gegevens uit de volkstelling van 2010 en daaropvolgende schattingen bieden enig inzicht in de religieuze samenstelling van het eiland, ook al blijft de bevolkingsdynamiek veranderen. In de cijfers van 2010 identificeerde een groot aantal mensen zich als katholiek, naast kleinere maar zichtbare protestantse gemeenschappen, Jehova's Getuigen, aanhangers van andere religies en niet-aangeslotenen. Hoewel gedetailleerdere uitsplitsingen voor 2020 minder toegankelijk zijn in hetzelfde formaat, laten recente bevolkingscijfers een voortdurende groei van het eiland zien en een levendige mix van culturele identiteiten.

Voor beleidsmakers, gemeenschapsleiders en inwoners wordt inzicht in deze religieuze diversiteit steeds belangrijker naarmate Aruba de balans zoekt tussen traditie en pluralisme. Openbare feestdagen zoals Pasen, hoewel geworteld in het christelijke erfgoed, worden vaak op manieren gevierd die participatie en waardering vanuit verschillende lagen van de samenleving bevorderen. Deze combinatie van het devotionele en het gemeenschappelijke weerspiegelt de bredere geest van samenleven en gedeelde cultuur op het eiland.

In de voorbereiding op paasdag zullen kerken gevuld zijn met gelovigen, families samenkomen voor seizoensmaaltijden en wijken verlicht worden met decoraties. Tegelijkertijd zullen anderen de periode markeren met reizen, ontmoetingen met vrienden of rustige reflectie zonder religieuze ceremonie. Samen schetsen deze uiteenlopende ervaringen het beeld van een samenleving waarin zowel geloof als culturele viering ruimte krijgt om te bloeien.

Op Aruba weerspiegelt de viering van Pasen daarmee niet alleen de religieuze demografie van het eiland – overwegend christelijk, met betekenisvolle minderheden van andere religieuze en niet-religieuze identiteiten – maar ook de zich ontwikkelende manieren waarop mensen betekenis en vreugde vinden tijdens een van de meest breed erkende periodes van het jaar.

Parlementariër Xiomara Maduro vraagt duidelijkheid over bestemming van overschotten bij sociale fondsen SVB en AZV

De sociale fondsen van Aruba, de SVB en AZV, laten al enkele jaren op rij zeer positieve financiële resultaten zien, wat heeft geleid tot structurele overschotten. De visie van de MEP-regering was dat deze extra middelen bij de SVB en AZV zouden blijven, met het oog op de toekomstige duurzaamheid van deze fondsen.



Financieel toezichthouder CAFT is van mening dat deze extra middelen aan de overheid zouden moeten toevallen, zodat de staatsschuld van Aruba sneller kan worden afgebouwd. Volgens de MEP-regering moeten de overschotten echter bij de SVB en AZV blijven om te voorkomen dat in de toekomst de pensioenleeftijd moet worden verhoogd of dat er moet worden gesneden in het dekkingspakket van de AZV.
De AVP–FUTURO-regering hanteert een andere benadering, wat gevolgen kan hebben voor de overschotten van de sociale fondsen. Zo gaat het om de aankondiging van minister Eman om het AOV-pensioen te verhogen en tegelijkertijd de AZV-premie voor ouderen te verlagen. Beide besluiten kunnen aanzienlijke financiële gevolgen hebben en maken dat de overschotten van de sociale fondsen onder druk komen te staan.

Daarnaast heeft minister Wever aan de Raad van Advies toegelicht dat de regering van plan is gebruik te maken van de overschotten van de sociale fondsen om de staatsschuld van Aruba te verlagen, conform de aanbevelingen van het CAFT. Ook dit is een beslissing die directe gevolgen heeft voor de financiële positie van de SVB en AZV. Om die reden heeft parlementariër Xiomara Maduro vragen gesteld aan minister van Financiën Wever, met als doel meer duidelijkheid te krijgen over de bestemming van de overschotten van de sociale fondsen SVB en AZV.

Volgens minister Wever zal in 2025 nog geen gebruik worden gemaakt van de overschotten van de sociale fondsen om via ‘schatkistbankieren’ bij te dragen aan de afbouw van de staatsschuld. Wat betreft het besluit van minister Eman om het AOV-pensioen te verhogen en de AZV-premie voor gepensioneerden af te schaffen, heeft minister Wever echter niet toegelicht hoe deze maatregelen gefinancierd zullen worden. Hij verwees hiervoor naar minister Eman, wat opmerkelijk is, aangezien dit in principe onder de verantwoordelijkheid van de minister van Financiën valt.

Desondanks blijft het van groot belang dat de bevolking duidelijkheid krijgt over de impact van de besluiten van minister Eman op de ontwikkeling van de sociale fondsen. Het is immers essentieel om te waarborgen dat in de toekomst geen verhoging van de pensioenleeftijd nodig zal zijn en dat er geen bezuinigingen plaatsvinden op het dekkingspakket van de AZV.

Motie om incentives te creëren voor de terugkeer van Arubaanse afgestudeerden uit het buitenland krijgt geen steun in het Parlement

Het Parlement van Aruba heeft een motie verworpen waarin de regering werd verzocht een integraal beleidskader te ontwikkelen met als doel Arubaanse studenten die hun studie in het buitenland afronden aan te moedigen terug te keren naar het eiland.

De motie, ingediend door MEP-fractieparlementariër Edgard Vrolijk, omvatte onder meer voorstellen voor (gedeeltelijke) kwijtschelding, compensatie of herstructurering van studieschulden voor afgestudeerden die naar Aruba terugkeren. De motie werd verworpen tijdens een recente openbare vergadering in het kader van de behandeling van de nationale begroting 2026.

De motie richtte zich op de versterking van het menselijk kapitaal van Aruba door structurele belemmeringen aan te pakken die Arubaanse afgestudeerden ervan weerhouden terug te keren na het afronden van hoger onderwijs in het buitenland. Hoewel het voorstel steun kreeg van een minderheid van de parlementariërs, wist het geen meerderheid in het Parlement te behalen.

In de motie werd verwezen naar een bezoek van een parlementaire delegatie aan Nederland in september, dat plaatsvond in het kader van het Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO). Tijdens dit werkbezoek spraken leden van het Arubaanse Parlement met Arubaanse studenten die in Nederland wonen en studeren. Volgens de motie maakten deze gesprekken duidelijk dat veel studenten bereid zijn terug te keren naar Aruba, maar te maken krijgen met aanzienlijke financiële, professionele en structurele obstakels die herintegratie bemoeilijken.

In de motie betoogde de parlementariër dat Aruba blijvende investeringen doet in het onderwijs van haar jongeren, onder meer via publieke financieringsmechanismen en studieleningsystemen. Hij stelde echter dat deze investeringen het land onvoldoende ten goede komen wanneer afgestudeerden in het buitenland blijven vanwege beperkte lokale kansen, ontoereikende incentives of een gebrek aan structurele ondersteuning bij terugkeer. Als gevolg daarvan worden de economische en sociale rendementen van investeringen in onderwijs in de praktijk buiten Aruba gerealiseerd.

Daarnaast werd het Parlement eraan herinnerd dat Aruba te maken heeft met aanhoudende tekorten aan gekwalificeerd personeel in verschillende sleutelsectoren. Deze omvatten onderwijs, gezondheidszorg, technische beroepen, informatie- en communicatietechnologie, juridische en rechterlijke diensten, beleidsontwikkeling en de publieke sector in bredere zin. De motie kwalificeerde deze tekorten als een structurele uitdaging die de dienstverlening, institutionele capaciteit en economische ontwikkeling op lange termijn beïnvloedt.

Om deze kwesties aan te pakken, stelde de motie voor dat de regering een samenhangend, proactief en toekomstgericht beleid ontwikkelt dat specifiek is gericht op het stimuleren van de terugkeer van Arubaanse studenten na hun afstuderen. Een dergelijk beleid zou, volgens het voorstel, verder moeten gaan dan geïsoleerde maatregelen en deel moeten uitmaken van een bredere nationale strategie voor de ontwikkeling van menselijk kapitaal.

Tot de genoemde mogelijke instrumenten behoorden (gedeeltelijke) kwijtschelding, compensatie of herstructurering van studieleningen voor afgestudeerden die naar Aruba terugkeren en zich verbinden om lokaal te werken. De motie suggereerde ook het creëren van gerichte werkgelegenheidskansen, waaronder door de overheid ondersteunde functies, stages en overgangsprogramma’s binnen de publieke sector en semipublieke entiteiten.

Naast financiële incentives benadrukte de motie het belang van professionele integratie. Er werd voorgesteld om overgangstrajecten van studie naar werk, stages en instroomprogramma’s te ontwikkelen die specifiek zijn ontworpen voor sectoren met personeelstekorten, met als doel ervoor te zorgen dat terugkerende afgestudeerden hun vaardigheden effectief kunnen inzetten terwijl zij zich professioneel blijven ontwikkelen.

Verder onderstreepte de motie de rol van ministeries, overheidsdepartementen en staatsbedrijven als sleutelpartners in elk terugkeerbeleid. Deze instellingen werden gezien als actieve deelnemers bij het identificeren van arbeidsmarktbehoeften, het aanbieden van plaatsingen en het ondersteunen van duurzame loopbaanontwikkeling voor terugkerende afgestudeerden.

Ook betrokkenheid van stakeholders maakte deel uit van het voorstel. De motie riep op tot gestructureerde consultaties met studentenorganisaties, onderwijsinstellingen en relevante sociale en economische partners om te waarborgen dat elk beleidskader zowel de ervaringen van studenten in het buitenland als de praktische behoeften van de Arubaanse arbeidsmarkt weerspiegelt.

Ondanks deze argumenten stemde een meerderheid van de parlementariërs tegen de motie. Met 11 stemmen tegen en 10 voor werd het voorstel verworpen, waardoor de regering niet formeel door het Parlement wordt verplicht om binnen de voorgestelde periode van 12 weken het gevraagde beleidskader te ontwikkelen.

De verwerping van de motie betekent dat er geen specifieke deadlines of rapportageverplichtingen aan de regering zijn opgelegd met betrekking tot de ontwikkeling van een terugkeerbeleid voor Arubaanse afgestudeerden.

De stemming weerspiegelt uiteenlopende opvattingen binnen het Parlement over de passende rol van de overheid bij het faciliteren van de terugkeer van studenten, evenals over de haalbaarheid en prioritering van de voorgestelde incentives.

Studentenmigratie blijft een terugkerend onderwerp in de Arubaanse publieke beleidsdiscussies, met name gezien de afhankelijkheid van het eiland van een hooggekwalificeerde beroepsbevolking en de omvang van de publieke investeringen in onderwijs. Hoewel de motie werd verworpen, benadrukte zij de voortdurende uitdagingen op het gebied van arbeidsmarktcapaciteit, tekorten aan vaardigheden en de integratie van jonge professionals.

Hoe de jeugdwerkloosheid...*Aan te pakken...?*

De relatief hoge jeugdwerkloosheid in Aruba, in vergelijking met het algemene werkloosheidscijfer, is zorglijk maar niet iets uitzonderlijks wereldwijd. Maar dit feit moet geen reden zijn om geen aandacht te besteden aan dit verschijnsel bij ons. Dat is wat een analyse van de Centrale Bank van Aruba onlangs heeft gedaan, waarvan een uitgebreide samenvatting is verschenen in onze editie van 22 december. De analyse, de toegepaste methode en instrumenten verschaffen de mogelijkheid vergelijkingen te maken met andere landen, in onze regio en daarbuiten, zoals met Nederland en de Verenigde Staten. Dit is een nuttig doel maar laat ons wel met enkele vragen, dieenkele meer specifieke aspecten van de situatie van jongeren, werkend of werkloos, bij ons raken. De reden is dat deze studie door de gekozen benadering niet gaat over hetgeen de lokale werkende/werkloze jeugd nog kwetsbaarder maakt en wat in onze economische realiteit niet genegeerd moet worden. We zien dit ook niet direct als de taak of doel is van een dergelijk onderzoek,maar meer als een aangelegenheid voor de overheid, die dit aan zou moeten aanpakken met een concreet plan ter algemene verbetering van de omstandigheden waarin onze jongeren leven en werken.

Een eerste aspect zou de beloning van de werkende jongere zijn. Het minimumloon speelt hierin een belangrijke rol want de werkende jongeren, in het bijzonder degenen onder de 18 jaar, hebben geen recht op het volledige minimumloon. Dat is op zich nietsuitzonderlijk, er zijn meer landen, zoals Nederland, waar een lager minimumloon geldt voor jongeren onder de - 21 jaar zelfs - en pas bij die leeftijd wordt het volledige minimumloon verplicht gesteld. We gaan niet in debat over de vraag of het volledige minimumloon bij 18 of 21 jaar moet worden uitgekeerd, maar wel een enkele opmerking hier: als je op 18-jarie leeftijd geacht wordt te kunnen stemmen, waarom zou je dan geen volledig minimumloon kunnen ontvangen? In dit opzicht is de situatie op Aruba OK, maar het feit dat we geen wettelijk minimumloon hebben ingesteld voor degenen onder de 18 jaar lijkt ons een grote fout.
In het Nederlandse model is dit dus wel geregeld en bovendien is dit gedaan omdat het een zekere relatie heeft met de voortzetting van de leerplicht. Je kunt gaan werken maar dan moet je toch nog een tijd (tot 18 jaar) wekelijks nog naar school. Bovendien is er ook gezorgd voor de aangepaste vormen van onderwijs voor deze groepen, wat een poginginhoudt om deze jongeren beter voorbereid de arbeidsmarkt te laten betreden. Het Nederlandse systeem heeft tot doel de jongere te ontmoedigen in hun wens eerder de arbeidsmarkt op te gaan,op een leeftijd dat het voor hun eigen bestwil beter is dat ze nog op school zitten. In dit opzicht verkeert Aruba nog in de middeleeuwen en wellicht zal het nooit gebeuren dat onze bestuurders tot de conclusie komen dat het een goed systeem is dat hier navolging verdient. Dit is een van de punten die wel in de genoemde analyse in het algemeen behandeld worden, namelijk de zekerheid van (beter) werk dat genoeg beloning verschaft om in het leven vooruit te kunnen komen. Maar men gaat niet in op de specifieke situatie in Aruba en hoe die te verbeteren;dat doen we dus hier.

De andere belangrijke factor in Aruba die de studie niet behandelt, is de aanwezigheid van een aanzienlijkearbeidsbevolking die niet over verblijfspapieren beschikt en van een formidabele omvang is, voornamelijk de grote groep Venezolaanse migranten. Dit heeft juist een grote invloed op de soort werkgelegenheid waar jongeren van 18 jaar en jonger emplooi zoeken. Dit komt omdat in veel gevallen deze jongeren geen studie of opleiding hebben voltooid en werk zoeken in die sectoren en bedrijven en op de niveaus waar ze moeten concurreren met de groep zonder legaal verblijf. Dezen verkeren ook in kwetsbare omstandigheden, zonder enige garantie op een volledig loon. Hier komen we een nogal gecompliceerde situatie tegen: de werknemer zonder verblijfsstatus is een goedkope kracht omdat men hem/haar geen volledig loon hoeft te betalen en bovendien hoeft de werkgever loonbelasting noch sociale premies af te dragen. De werknemer onder de 18 jaar heeft geen recht op een volledig minimumloon en moet iets overeenkomen met de werkgever vanuit een kwetsbare positie van minder kennis van zaken, ook wat betreft de afdracht van belastingen en premies, wat ook al niet gegarandeerd is. Het is niet zo moeilijk voor te stellen dat in deze wedijver de lokale jongere vaak het onderspit delft, ook al omdat de illegale werknemer vaak ouder is en over meer ervaring kan beschikken. Deze situatie verklaart op z'n minst voor een deel de betrekkelijk hoge werkloosheid onder jongeren.

Gebrek aan gegevens
De analyse van de Centrale Bank geeft terecht aan dat er een groot gebrek is aan meer gedetailleerde statistische gegevens op het gebied van de arbeid. Hier is wel een oplossing voor maar die zal behoorlijk wat investeringen kosten en geen enkele regering in de afgelopen 40 jaar heeft dit willen doen. Zo kunnen we ook in de toekomst blijven speculeren over bepaalde situaties, zonder tot nadere conclusies te kunnen komen op basis van betrouwbare, gedetailleerde en voortdurend beschikbare gegevens.

De oplossing die we zien bestaat uit het inrichten van een digitaal systeem met gegevens die het gehele overheidsapparaat kan delen, op basis van de registers voor bedrijven en organisaties, voor personen en voor vastgoed, de basisregisters binnen de overheid die noodzakelijk zijn voor onderzoekstaken op velerlei gebied, ook waar het de arbeid betreft. We kunnen niet afhankelijk blijven van een enkele arbeidsenquête per jaar, maar wie gaat uiteindelijk de regering hiervan overtuigen?

Kabinet beantwoordt Kamervragen over Amerikaanse operatie

De Nederlandse regering heeft in antwoorden aan de Tweede Kamer haar inzet voor stabiliteit, de-escalatie en naleving van het internationaal recht in het Caribisch gebied bevestigd. De reactie volgt op schriftelijke vragen van Kamerleden Don Ceder (ChristenUnie) en Heera de Dijk (D66), die op 18 november werden gesteld naar aanleiding van recente Amerikaanse militaire acties en oplopende geopolitieke spanningen nabij het Caribische deel van het Koninkrijk.

In een formele reactie van 18 december licht het kabinet zijn standpunt toe over de Amerikaanse operatie "Southern Spear", de mogelijke gevolgen voor het Caribisch deel van het Koninkrijk en de regionale veiligheidssituatie. De vragen waren mede ingegeven door mediaberichten waarin werd opgeroepen tot een publieke veroordeling van grootschalige Amerikaanse militaire acties in het Caribisch gebied, evenals door uitlatingen van de Amerikaanse minister van Defensie over de operatie.

Volgens de Nederlandse regering is het Koninkrijk der Nederlanden niet betrokken bij de Amerikaanse militaire operatie, die door de Verenigde Staten wordt gepresenteerd als een nationaal uitgevoerde missie in internationale wateren. Het kabinet benadrukt dat het alle betrokken partijen oproept verdere escalatie te voorkomen en te handelen in overeenstemming met het internationaal recht. Deze positie is volgens minister David van Weel, namens Buitenlandse Zaken, Defensie en Koninkrijksrelaties, consistent uitgedragen binnen de Europese Unie en internationale fora.

Nederland onderhoudt diplomatiek contact met de Verenigde Staten over de ontwikkelingen in de regio. Daarbij is gewezen op de mogelijke gevolgen van militaire acties voor het Caribisch gebied, inclusief Aruba, Curaçao en Bonaire. Details over deze diplomatieke gesprekken zijn niet openbaar gemaakt.

Ten aanzien van de juridische grondslag stelt het kabinet dat de Verenigde Staten de operatie rechtvaardigen als zelfverdediging tegen transnationale drugskartels. Nederland erkent deze toelichting, maar herhaalt dat het internationaal recht zelfverdediging alleen toestaat bij een gewapende aanval of een onmiddellijke dreiging daarvan. Op basis van de huidige informatie kan



Nederland niet zelfstandig beoordelen of aan die voorwaarden is voldaan.

Wat betreft de veiligheidssituatie in het Caribisch deel van het Koninkrijk volgt de regering de ontwikkelingen nauwgezet, mede vanwege de spanningen tussen de Verenigde Staten en Venezuela en de aanhoudende politieke en sociaaleconomische instabiliteit in dat land. Door de geografische nabijheid kunnen de eilanden indirect worden geraakt, bijvoorbeeld via migratiestromen. Tegelijkertijd benadrukt het kabinet dat er momenteel geen acute dreiging is.

Nederland onderhoudt regelmatig contact met de regeringen van Aruba en Curaçao en met de gezaghebber van Bonaire. Daarnaast blijft Defensie permanent militair aanwezig in de regio. Hoewel geen extra militaire middelen zijn ingezet, wordt de behoefte aan versterking voortdurend geëvalueerd. Toekomstige investeringen in defensiecapaciteit, waaronder maritieme modernisering, radar- en antidronemiddelen en uitbreiding van verkenningsvluchten, zullen ook het Caribisch gebied ten goede komen.

Tot slot bevestigt het kabinet dat Amerikaanse militaire faciliteiten binnen het Koninkrijk geen rol hebben gespeeld in de operatie. De Kamer zal volgens de regering via reguliere kanalen op de hoogte blijven van verdere ontwikkelingen.

ARUBAVANDAAG

2025: Mondiale wanorde…*En weinig lokale vooruitgang…*

Het jaar 2025 heeft voor Aruba dezelfde wanorde gebracht als voor de rest van de wereld, vooral vanwege de regeringswisseling in de Verenigde Staten. Maar, voorlopig heeft dit nog niet zoveel consequenties gehad voor onze economie, bijna geheel gebaseerd op het toerisme uit de VS. Dat betekent nog niet dat de gevolgen van de internationale politiek niet alsnog onze voordeur zouden kunnen bereiken. Belangrijk voor ons is de groeiende spanning tussen de vroegere strategische partners, enerzijds Canada en Europa (Europese Unie en enkele andere landen zoals het Verenigd Koninkrijk); en anderzijds de Verenigde Staten onder president Trump. Het betreft niet enkel een economisch conflict, dat begon met de handelsoorlog van Trump tegen zowat de hele wereld, op basis van forse invoerheffingen, maar ook de spanning in de relaties tussen de leden van het NAVO-pact. Dit laatste heeft tot een reactie geleid onder de Europese landen die hun militaire investeringen drastisch zijn gaan opvoeren, wat ook gevolgen zal hebben voor het Amerikaans militair -industrieel complex dat kan rekenen op een substantiële daling in de Europese bestedingen in de VS; daarentegen komen er meer investeringen in de eigen Europese militaire industrie. Bovendien heeft Canada, verwikkeld in een bijna-oorlog met de VS op economisch gebied, gekozen voor een inniger samenwerking met Europa en landen zoals Japan, Australië en Zuid-Korea om hun afhankelijkheid van de VS verder terug te draaien.

Voor Aruba hebben deze veranderingen in het internationale klimaat niet geleid tot drastische wijzigingen in onze dagelijkse realiteit, tenminste, nog niet. Als onderdeel van het Nederlands Koninkrijk is er nog geen duidelijkheid hoe deze zaken zich verder gaan ontwikkelen, dat blijft eenvraag die we meenemen naar 2026. Onze economie heeft tot nu toe geen aanmerkelijke schade ondervonden, gezien het feit dat de grote toeristenstroom vanuit Noord-Amerika nagenoeg ongewijzigd bleef. Dit heeft mogelijk te maken met het feit dat de verwachte economische verslechtering in de VS vanwege de tarievenoorlog niet heeft plaatsgevonden omdat bijna onmiddellijk na de aankondiging van de maatregelen in april 2025, deze grotendeels zijn opgeschort en pas in augustus grotendeels in werking traden. Ook werden sommige importheffingen op producten die de VS toch niet zelf kan produceren, zoals bananen en koffie, weer ongedaan gemaakt. Zodoende bleef ook het effect van de geïmporteerde inflatie in Aruba beperkt, zij het dat de categorie voedingsmiddelen wel een aanzienlijke prijsverhoging te zien gaf.

Op het gebied van de algemene veiligheid maakt Aruba echter spannende tijden mee, daar de Amerikaanse acties, aanvankelijk gericht tegen drugstransporten via de Caribische zee gaandeweg meer het karakter kregen van een directe dreiging van aanvallen op Venezolaans grondgebied, gericht op het omverwerpen van het regime van Nicolas Maduro. Dit kan nog steeds uitmonden in een groot politiek en militairprobleem in onze regio, wat voor ons bovendien het gevaar met zich meebrengt van directe schade vanwege de nabijheid van Venezuela. De recente incidenten waarbij de burgerluchtvaart en Amerikaanse militaire vliegtuigen betrokken waren geeft ons vooraf al een beeld van wat er op grotere schaal zou kunnen gebeuren in een complete oorlogssituatie.

Maar, als we als uitgangspunt nemen dat 2026 een normaal verloop zal krijgen, kunnen we het vooruitzicht hebben van een gematigde economische groei, de te verwachten fase na de sterke groei in de periode direct na de Covid-crisis waarin vanaf nu de groei verder afvlakt. Daar de oproep tot diversifiëring vande economie altijd blijft weerklinken zal ook hieraanaandacht worden besteed, maar dan wel met de nodige realiteitszin. In 2025 hebben we de eerste stappen kunnen zien van het nieuwe kabinet in het onderzoeken van de mogelijkheden tot hergebruik van het voormalige raffinaderijterrein, echter zonder voorlopig veel details prijs te geven. De Amerikaanse onderneming die de mogelijke aanwezigheid van exploitabele hoeveelheden olie en gas in de territoriale wateren van Aruba onderzoekt, is met het project nog in een voorbereidingsfase, met de opmerking onzerzijds erbij dat, zelfs in het geval van de ontdekking van exploitabele reserves, dit tussen de vijf en tien jaar kan duren voordat tastbaar economisch profijt zichtbaar zal worden. Dit betekent voor de tweede helft van dit decennium dat we uitsluitend uit kunnen gaan van het toerisme. Wat betekent dit dan? Dat de overheid niet hoeft te rekenen op aanzienlijke groei van haar inkomsten en moet leren leven met wat men heeft. En dit is nu precies waar tot nu toe de overheid altijd grote zwakte heeft getoondin het tegelijkertijd kosten beheersen en anderzijds herstructureren en moderniseren van het overheidsapparaat. Natuurlijk wordt - bijna plichtmatig - gewezen op de samenwerking met Nederland in de hervormingen die in het Landspakket zijn samengebracht. Na vijf jaar een slakkengang te hebben gezien zijn we nu niet echt onder de indruk van wat tot nu toe is bereikt en bovendien bestaat er een aanzienlijke waslijst van zaken die nog moeten gebeuren, die niet in het Landspakket zijn opgenomen en die de overheid zelf zal moeten aanpakken. Het gaat om zaken zoals de regelgeving over het gebruik van woningen voor commerciële doeleinden (Airbnb e.d.), in het bijzonder de exploitatie door eigenaren in het buitenland. Ook gaat het om het aanpakken van de urgente vraag naar betaalbare woningen, waarvoor we nog niets zien gebeuren. Ook de milieuwetgeving om de vernietiging van de natuur, aan land en in de zee, tegen te gaan is onzichtbaar gebleven. We hebben in de afgelopen tien jaar weinig meer gezien dan enige 'lip service'; geen concrete resultaten. Het meest cynische voorbeeld van het ontbreken van milieuwetgeving is het verhaal van de olie-industrie, die in honderd jaar hier verscheen, deed wat het deed en verdween, zonder dat ooit milieuwetgeving is ingevoerd, laat staangehandhaafd.

Hiermee willen we nog niet zeggen dat het jaar 2025 voorbij is gegaan zonder positieve veranderingen. Het financieel toezicht is in werking, incluis binnen afzienbare tijd in koninkrijksformaat. Het besluit is eindelijkgenomen om de legalisering van de langdurig aanwezige migranten, vooral uit Venezuela, ter hand te nemen, alhoewel nog geen duidelijkheid bestaat over hoe dit zal plaatsvinden en welke gevolgen dit heeft, onder meer voor de arbeidsmarkt.

Na de invoering van de mededingingsautoriteit (AFTA) is er nu ook wetgeving ter bescherming van de consument, op basis van het herziene Burgerlijk Wetboek. We sluiten een jaar af van grote externe spanning en gebeurtenissen, maar zonder grote en vooral onherstelbare schade, maar zitten nog steeds met hetzelfde massatoerisme, zonder zichtbare vooruitgang in de richting van een meer duurzame ontwikkeling.

Overleg met VS leidt tot nieuw veiligheidsplan voor luchtruim ABC-eilanden



De minister-president van Aruba, Mike G. Eman, heeft samen met de directeur van het Departement Buitenlandse Zaken van Aruba, Jocelyne M.M. Croes, op kerstavond een telefoongesprek gevoerd met de Amerikaanse consul-generaal Ramon (Chico) Negron. Tijdens dit gesprek werden zij geïnformeerd over het volgende:

De U.S. Air Forces Southern en de Dutch Caribbean Air Navigation Service Provider (DC-ANSP) hebben overeenstemming bereikt over een nieuw plan om het vliegverkeer in het luchtruim rond de ABC-eilanden – Aruba, Bonaire en Curaçao – veiliger en efficiënter te maken.

Het plan richt zich op een betere afstemming van vlieghoogtes, luchtruimindeling en timing. Hierdoor kunnen zowel civiele als militaire vliegtuigen zich met minder vertragingen en meer voorspelbaarheid door het zuidelijke Caribische luchtruim bewegen. Van belang is dat binnen de overeenkomst bepaalde luchtcorridors vrij worden gehouden van Amerikaanse militaire activiteiten, zodat commerciële luchtvaartmaatschappijen en privévluchten ongehinderd kunnen blijven opereren.

De overeenkomst onderstreept de sterke samenwerking tussen de Verenigde Staten en de Arubaanse en regionale luchtvaartautoriteiten. Door verbeterde planning en realtime coördinatie zullen vluchten van en naar de ABC-eilanden veiliger en efficiënter verlopen, terwijl tegelijkertijd voldoende scheiding wordt gewaarborgd ten opzichte van eventuele verdere Amerikaanse militaire trainingen en missies.

AZV-premie van 5% wordt 0% voor gepensioneerden met inkomen tot Afl. 30.000

De AZV-premie van 5 procent voor gepensioneerden met een jaarlijks inkomen tot Afl. 30.000 wordt volledig afgeschaft en teruggebracht naar 0 procent. Deze maatregel heeft een direct en concreet effect op het netto-inkomen van gepensioneerden. Dat hebben minister-president mr. Mike Eman en minister van Volksgezondheid drs. Mervin Wyatt Ras aangekondigd.

De verlaging maakt deel uit van de verhoging van de pensioenuitkeringen. De Sociale Verzekeringsbank (SVB) voerde deze verhoging al door voor het AOV-pensioen, maar de maatregel heeft ook een positief effect voor gepensioneerden met een inkomen boven de AOV-uitkering.

Effect voor gepensioneerden

De afschaffing van de AZV-premie:
- wordt meegenomen in de verhoging van het pensioen voor AOV-gerechtigden;
- zorgt daarnaast voor een extra positief effect voor gepensioneerden met aanvullend inkomen, doordat de premieafdracht vervalt.

Hierdoor worden gepensioneerden die actief zijn gebleven of beschikken over een aanvullend inkomen financieel minder belast.

AZV-medicijnenpakket grotendeels hersteld

Minister-president Eman en minister Wyatt Ras maakten tevens bekend dat het AZV-medicijnenpakket is hersteld en dat momenteel vrijwel alle essentiële geneesmiddelen opnieuw door de AZV worden vergoed. Het herstel van dit pakket heeft bijgedragen aan een verlaging van de directe zorgkosten voor veel inwoners, in het bijzonder voor gepensioneerden en mensen met een bescheiden inkomen.

Gerichte aanpak van zorg en sociaal beleid

De genoemde besluiten – de afschaffing van de AZV-premie voor gepensioneerden met een inkomen tot Afl. 30.000, de verhoging van de pensioenen, de verlichting van de lasten voor AOV-gerechtigden met extra inkomen en het herstel van het medicijnenpakket – zijn volgens een regeringsverklaring het resultaat van een samenhangende aanpak van sociaal en gezondheidsbeleid door het AVP–FUTURO-kabinet.



Voor de uitvoering van deze maatregelen hebben minister van Volksgezondheid Mervin Wyatt Ras en minister-president Eman zich consequent ingezet voor een structurele oplossing waarin het welzijn van de bevolking centraal staat.

Spanningen in de regio zorgen voor zorgen over impact op cruiseverkeer naar Aruba

Terwijl de spanningen tussen de Verenigde Staten en Venezuela in het zuiden van het Caribisch gebied aanhouden, uiten steeds meer reizigers hun bezorgdheid over de vraag of cruisemaatschappijen hun vaarschema's in het Caribisch gebied zullen blijven volgen.

De afgelopen week werd al bekend dat een cruiseschip zijn aanloop naar Curaçao heeft geannuleerd vanwege de spanningen. Recent is gemeld dat er ook zorgen bestaan over cruiseschepen die Aruba en Trinidad aandoen, waarbij Trinidad nog dichter bij de Venezolaanse kust ligt.

Vorige week verscheen een reportage waarin werd gemeld dat de cruisemaatschappij Norwegian Cruise Line de route van twee cruiseschepen in het Caribisch gebied heeft aangepast, namelijk de Norwegian Epic en de Norwegian Sky. Volgens berichtgeving op de website thetravel.com heeft de Norwegian Epic om een onbekende reden haar route gewijzigd en kondigde de maatschappij uit voorzorg een extra annulering aan voor januari.

De Norwegian Epic stond gepland om Aruba, Curaçao, St. Lucia en St. Kitts aan te doen. Bij vertrek vanuit Aruba richting Curaçao wijzigde het schip echter zijn route, vermoedelijk als gevolg van een maritieme oefening die plaatsvond nabij het eiland. In plaats van Curaçao voer het schip richting de Bahama's.

Daarnaast heeft de rederij een andere annulering aangekondigd voor een geplande route in januari, eveneens met een stop in Curaçao. Zoals de maatschappij verklaarde: "Vanwege een update in de beschikbaarheid van de kade zullen wij Willemstad, Curaçao, niet langer bezoeken." Het schip zal Aruba en Bonaire wel blijven aandoen.

Hoewel de cruisemaatschappij geen expliciete toelichting gaf op de routewijzigingen, werd in de berichtgeving wel opgemerkt dat Curaçao zich op slechts 72 kilometer van de Venezolaanse kust bevindt, wat indirect wijst op een verband met de maritieme oefeningen in het gebied.

Gezien de oplopende spanningen tussen de Verenigde Staten en Venezuela maken velen zich zorgen over de mogelijke gevolgen voor Caribische eilanden, met name voor eilanden die dicht bij Venezuela liggen, zoals Aruba. Sinds de annuleringen van de Norwegian Epic en Norwegian Sky voor Curaçao vragen reizigers zich af of meer cruisemaatschappijen soortgelijke maatregelen zullen nemen en of deze wijzigingen ook gevolgen kunnen hebben voor routes naar Aruba.

November, december en januari zijn drukke cruisemaanden voor Aruba, met vrijwel dagelijks één of meerdere cruiseschepen aan de kade en een grote toestroom van toeristen in de omgeving van Oranjestad. Hoewel tot nu toe geen cruiseafwijkingen voor Aruba zijn gemeld – althans niet vanwege maritieme oefeningen – hebben reizigers op sociale media vragen gesteld over mogelijke gevolgen van recente annuleringen voor hun geplande bezoeken aan meerdere eilanden in het zuidelijke Caribisch gebied, waaronder Aruba.

Op platforms als Reddit delen reizigers hun zorgen over mogelijke routewijzigingen en de veiligheid van cruisereizen in de regio. Sommigen geven aan liever aanpassingen te willen maken aan hun plannen dan extra zeedagen te moeten accepteren, terwijl anderen expliciet aangeven veiligheid voorop te stellen.

Op 3 december heeft de Amerikaanse regering haar reisadvies voor Venezuela verhoogd naar niveau 4, met een dringend advies om niet naar het land te reizen. Volgens het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken bestaat er risico op onterechte detentie, marteling, terrorisme, ontvoering, willekeurige wetshandhaving, criminaliteit, burgerlijke onrust en ontoereikende gezondheidszorg.

Op 21 november vaardigden de Verenigde Staten tevens een NOTAM uit om piloten en luchtvaartmaatschappijen te waarschuwen voor mogelijke risico's in het luchtruim dat wordt beheerd vanuit Maiquetía. De Directie Luchtvaart Aruba nam hiervan kennis, maar benadrukte in een verklaring dat deze waarschuwing niet van toepassing is op het Arubaanse luchtruim en dat tot op heden geen vluchten van of naar Aruba zijn beïnvloed. De situatie wordt wel nauwlettend gevolgd.

Hoewel Aruba tot nu toe geen directe gevolgen heeft ondervonden van de regionale spanningen, blijft er onrust bestaan over de mogelijke economische impact van verdere escalatie, met name voor de toeristische sector. Reacties op sociale media geven al een indicatie van de mogelijke gevolgen voor het eiland indien de geopolitieke situatie verslechtert.

Een rapport van het Stimson Center, een non-profit onderzoeksinstituut, schetst mogelijke gevolgen voor Aruba en waarschuwt dat verdere escalatie de Caribische regio kan destabiliseren, handelsroutes in gevaar kan brengen en druk kan zetten op de fragiele balans van veiligheid en migratie.

Voor het toerisme, en met name het cruisetoerisme, benadrukt het rapport dat potentiële reizigers kunnen worden afgeschrikt door een perceptie van instabiliteit in het zuiden van het Caribisch gebied, vooral wanneer Amerikaanse maritieme patrouilles of mogelijke vergeldingsacties van Venezuela het nieuws domineren. Toenemende regionale spanningen kunnen zowel Noord-Amerikaanse als Europese toeristen treffen, die samen goed zijn voor meer dan 80 procent van de aankomsten op Aruba. Het imago van Aruba als "One Happy Island" kan blijvende schade oplopen als het zuidelijke Caribisch gebied als onveilig wordt gezien.

Niet alleen cruiseschepen, maar ook vrachtschepen kunnen worden geraakt. Aruba is sterk afhankelijk van geïmporteerde goederen, waarvan een groot deel afkomstig is uit Latijns-Amerikaanse landen. Het rapport benadrukt dat lokale economen waarschuwen dat regionale spanningen kunnen leiden tot economische schommelingen; elke verstoring van scheepvaartroutes kan zich snel vertalen in hogere prijzen voor voedsel, brandstof en consumptiegoederen.

Gezien de mogelijke gevolgen voor de lokale bevolking, in een economisch klimaat dat sinds de COVID-19-pandemie kwetsbaar is gebleven, onderstrepen de recente ontwikkelingen in het cruiseverkeer de noodzaak voor Aruba om waakzaam te blijven voor geopolitieke spanningen in de directe omgeving.

ARUBAVANDAAG

VS sturen extra troepen en militair materieel naar het Caribisch gebied nu druk op Venezuela toeneemt



(CuraçaoChronicle) — De Verenigde Staten sturen extra troepen en militair materieel naar het Caribisch gebied als onderdeel van een verscherpte drukcampagne tegen Venezuela. Volgens berichtgeving van The New York Times zijn de afgelopen dagen minstens zestien grote C-17 militaire transportvliegtuigen vanaf Amerikaanse legerbases naar Puerto Rico gevlogen, waarbij het werkelijke aantal vluchten waarschijnlijk hoger ligt.

Bronnen die door The Wall Street Journal worden geciteerd, melden dat de vliegtuigen militair personeel en militair materieel vervoerden. Eerder deze week werden daarnaast ten minste tien V-22 Osprey-tiltrotorvliegtuigen waargenomen die onderweg waren naar de regio, wat wijst op een verdere aanzienlijke versterking van de Amerikaanse militaire capaciteiten.

Met deze versterkingen vergroot Washington zijn opties voor mogelijke militaire acties tegen Venezuela. De Verenigde Staten hebben de afgelopen maanden al omstreden operaties uitgevoerd, waaronder aanvallen op vaartuigen die volgens Washington betrokken waren bij drugshandel en de inbeslagname van olietankers met banden met Venezuela. Begin deze week bracht Donald Trump opnieuw publiekelijk de mogelijkheid van luchtaanvallen ter sprake.

De Amerikaanse regering erkent Nicolás Maduro niet als de legitieme leider van Venezuela. Trump heeft het bewind van Maduro herhaaldelijk bestempeld als een "terroristische organisatie" en beschuldigd van betrokkenheid bij drugshandel en het destabiliseren van de regio.

In de voorgaande weken hadden de Verenigde Staten al een vliegdekschip en meerdere andere oorlogsschepen naar het Caribisch gebied gestuurd, waarmee het geschatte aantal Amerikaanse militairen in de regio opliep tot ongeveer 15.000. De recente luchtbrug lijkt deze aanwezigheid verder te versterken.

"Venezuela is volledig omsingeld door de grootste armada die ooit in de geschiedenis van Zuid-Amerika is samengesteld," schreef Trump vorige week op sociale media. "Die zal alleen maar groter worden, en de schok voor hen zal ongekend zijn."

Een veiligheidsexpert die door The Wall Street Journal werd geciteerd, suggereerde dat Washington inmiddels cruciale beslissingen heeft genomen over zijn koers. "De resterende vraag," aldus de expert, "is wat de Verenigde Staten uiteindelijk willen bereiken."

De groeiende Amerikaanse militaire aanwezigheid in het Caribisch gebied leidt tot bezorgdheid in de regio, ook in nabijgelegen gebieden zoals Curaçao, Aruba en Bonaire, waar regeringen de ontwikkelingen nauwlettend volgen tegen de achtergrond van toenemende geopolitieke spanningen.

Geen massaontslagen bij 2Bays/CRU, zegt premier



(CuraçaoChronicle) – Minister-president Gilmar "Pik" Pisas heeft verklaard dat er geen sprake zal zijn van massaontslagen bij 2Bays of Curaçao Refinery Utilities (CRU). Daarmee reageert hij op zorgen over mogelijke banenverliezen in de oliesector.

Volgens Pisas hebben alle 260 vaste werknemers van CRU hun baan behouden. De premier gaf wel aan dat het gebruik van externe aannemers is teruggeschroefd. Deze vermindering volgt op een herziening van de investeringsplannen door Global Oil, als gevolg van internationale sancties tegen Venezuela.

"Als gevolg van deze sancties is de vraag naar diensten van aannemers afgenomen," aldus Pisas. "Dit heeft ertoe geleid dat aannemers 31 werknemers hebben herplaatst en 16 tijdelijke dienstverleningscontracten hebben beëindigd."

De regering benadrukt dat zij zich blijft inzetten voor het behoud van werkgelegenheid in de oliesector en daarbij nauw samenwerkt met 2Bays en Vigor, binnen de geldende juridische en sociale kaders. Tegelijkertijd wees Pisas erop dat de sector onder aanzienlijke druk blijft staan door aanhoudende geopolitieke ontwikkelingen, wat de mogelijkheden voor economische groei op korte termijn beperkt.

Met deze verklaring wil de regering werknemers en het bredere publiek geruststellen te midden van de onzekerheid over de toekomst van de oliegerelateerde activiteiten op Curaçao en de bredere regionale gevolgen van internationale sancties.

Verdachte met illegaal vuurwapen aangehouden op kerstavond





(TheDailyHerald) – Het Speciale Team van het Korps Politie Sint Maarten (KPSM) bleef op kerstavond in verhoogde staat van paraatheid en voerde op het hele eiland routinematige controles en preventieve fouilleringen uit om de openbare veiligheid tijdens de feestdagen te waarborgen.

Op 24 december hielden agenten in de omgeving van Fort Willem de bestuurder van een rood-witte scooter staande voor een routinecontrole. Tijdens een preventieve fouillering trof de politie in de tas van de verdachte een 9mm-pistool aan, geladen met zes scherpe patronen. Daarnaast werd een kleine hoeveelheid verdovende middelen aangetroffen.

De verdachte, geïdentificeerd met de initialen T.J.L., werd direct aangehouden en overgebracht naar het politiebureau, waar hij in voorlopige hechtenis is geplaatst in afwachting van verder onderzoek.

De aanhouding onderstreept de voortdurende inzet van het KPSM om illegale vuurwapens en drugs van de straat te halen. Het Speciale Team zal de verscherpte controles en preventieve fouilleringen op het hele eiland blijven uitvoeren als onderdeel van de voortdurende strategie om inwoners en bezoekers te beschermen.